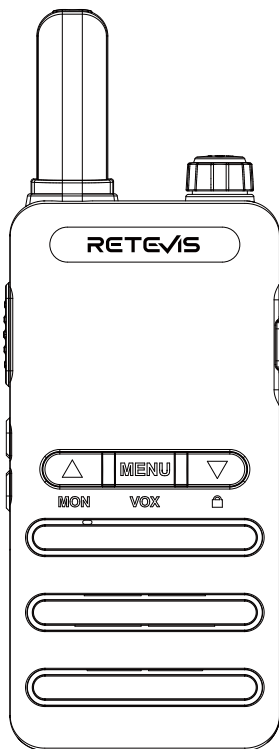


RETEVIS



B63B User Manual

Contents

Charging Notice	01
I.Functional Profile	02
II.Basic Operation	03
III.Function Introduction	03
IV.Technical Indicators	04
V.Factory Settings	05
WARNING	06
GUARANTEE	57

EN(01-08)

DE(09-18)

FR(19-27)

IT(28-36)

ES(37-45)

RU(46-55)

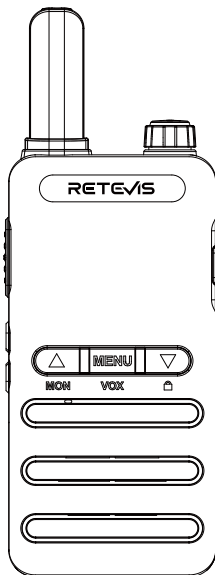
EC

REP

Germany Retevis Technology GmbH
Uetzenäcker 29, 38176 Wendeburg
Retevis-Europa@outlook.com
Tel:+0049 053029369179

For downloading further resources:

Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Please contact your direct reseller first OR go to website retevis.com and check "support" in the each product link to download it.



Function Introduction

- Scan
- Monitor
- VOX function
- English broadcast
- Key lock function
- TOT
- Busy Channel Lockout
- Power saving mode
- Low battery reminder
- 50 CTCSS/210 DCS
- Squelch manual adjustment
- Roger Beep
- Emergency alarm

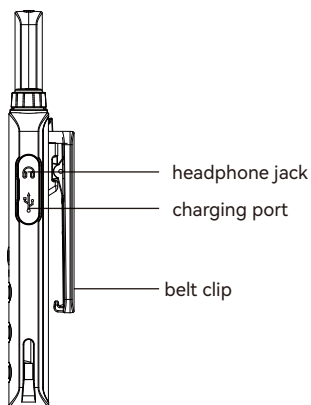
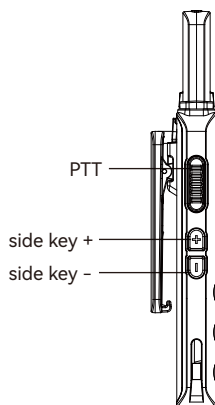
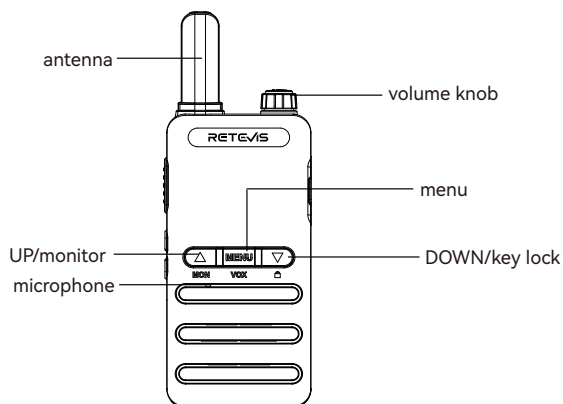
Charging Notice

- Ionic polymer batteries are not charged at the factory, please charge them at an ambient temperature between 5~40°C before use.
- After purchasing or long-term storage (more than two months), the first time to charge the walkie-talkie, it needs to reach its saturation capacity. After repeated charging/discharging for twice or three times, it will achieve normal charging effect and battery energy.
- Before charging, it is strictly prohibited to use the walkie-talkie during charging, which will affect the normal charging of the ionic polymer battery and cause accidental danger.
- After the walkie-talkie is fully charged, unplug the USB charging plug. Do not charge it for more than 12 hours. To disconnect charger from line voltage (AC outlet) by removing main plug even if the battery is not completely charged.
- Even after completely correct charging, the use time of the walkie-talkie battery does not increase, indicating that the life of the ionic polymer battery has reached the end, please replace the battery.

Note: this walkie-talkie is charged directly with the adapter. When charging, first insert the plug of the "adapter" into 110~220V power supply, and then the small output plug of the adapter is directly inserted into the walkie talkie.

USB charging port, the power icon on the screen of the walkie-talkie rotates, start charging. When fully charged, the battery icon displays full and stops scrolling.

I.Functional Profile



II. Basic Operation

Switch power supply:

1. Turn the power volume switch knob in the clockwise direction and after hearing a click, and turn on the walkie talkie. Voice prompts "welcome to use", and the screen shows the current channel machine is powered on.
2. Turn the walkie talkie in the counterclockwise direction until hearing a click, and power off the walkie talkie. The screen light goes out and the machine shuts down.

Channel selection:

Short press [side key+] / [side key-] to switch to channel. The channel on the screen displays the current channel and voice prompt. The operation key is to increase/decrease the channel number repeatedly, that is, to short press when the operation is performed.

When short press [side key+] : 1—16—>1—16—>.....

When short press [side key-] : 16—1—>16—1—>.....

PTT: While holding down the PTT transmit key, please keep the microphone 3-8 cm away from your lips, and speak into the microphone with a normal tone, so that the receiver can obtain the best sound quality.

III. Function Introduction

1. VOX function

VOX refers to the function of speaking into a walkie talkie but transmitting without pressing the PTT key.

Short press [menu] key to enter VOX adjustment, voice prompts VOX. There are eight VOX levels (1-2-3-4-5-6-7-OFF). Press [▲] or [▼] keys to switch the level, and choose OFF to close VOX. Levels 1-7 indicate the voice control level that is turned on. After the setting is completed, press PTT to exit. It can also be implemented through computer programming software.

Headphone: Wired headphone is a special 3.5mm plug headphone for this product. After the VOX function is turned on, there is no need to press PTT to transmit. When the sending volume is higher than the set trigger volume level, the walkie talkie will automatically transmit voice.

2. Squelch level setting

The squelch function is to strictly filter out excessive background noise, eliminate or suppress the background noise when the signal is not received, so that the speaker remains silent when the walkie talkie does not receive a signal. The purpose of squelch is to strictly suppress the noise, but if the suppression is too much, the weak call signal will be limited and thus can not be received. If the communication distance is long, the received signal will be weaker at this time, which requires the receiving sensitivity to be higher, and the squelch level should be lowered.

Short press [menu] twice continuously, the voice prompts "Squelch", and enter the squelch adjustment. There is a total of eight squelch levels (1-2-3-4-5-6-7-OFF), press [▲] or [▼] key to switch the level. Select OFF to turn on the monitoring function, and short press PTT to exit after setting. It can also be implemented through computer programming software.

3. Roger Beep setting

Continuously press [menu] key for three times to enter the Roger Beep setting, the voice prompts "Beep prompt", press [▲] or [▼] to switch ON/OFF, you can turn on/off the beep transmission, and the default is off.

4. Scanning function

The scanning function is convenient for users to search for calls from users on other channels.

Long press [side key +] for 2 seconds. Voice broadcasts "scanning begin", and the machines starts to scan.

Long press [side key +] again, voice prompts "scanning stop" to stop scanning. If you do not press the [PTT] key within 7 seconds or do not receive a signal, the scanning will continue.

Note: when the added scanning is less than 2, the walkie-talkie cannot be scanned, which can be set by computer programming).

5. Key lock function

Long press [▼] from the front, voice broadcasts "lock", and the machine turns on the key lock.

Long press the front [▼], voice prompts "unlock", and the key is unlocked.

6. Monitoring function

Long press [▲] key for 2 seconds to enter monitoring mode, and release to exit the monitoring mode.

Headphone: Wired headphone is a special 3.5mm plug headphone for this product. After the VOX function is turned on, there is no need to press PTT to transmit. When the sending volume is higher than the set trigger volume level, the walkie talkie will automatically transmit voice.

7. Power saving mode

Power saving function allows the walkie-talkie to reduce power consumption by reducing the work of the

receiving circuit when there is no signal reception in the receiving state. Thus, it extends the use time of the walkie-talkie after a charge, this function can be checked in the "power saving" option in the frequency writing software.

8. Low battery prompt

When the battery is low, the voice prompts you to charge it in time.

9. Busy Channel Lockout

Busy Channel Lockout means that when the walkie talkie receives a signal, it is busy and cannot perform other operations, that is, it cannot transmit.

Specific operations: select a channel in the frequency writing software and set Busy Channel Lockout to ON. Then, the Busy Channel Lockout is turned on, and it cannot transmit when received. Set Busy Channel Lockout to OFF, in this case, the Busy Channel Lockout is turned off and it can transmit when receiving.

10. TOT

The purpose of the TOT is to prevent a person from using a channel for too long. The time of timeout timer can be set through frequency writing software (can be 30 seconds, 60 seconds to 180 seconds, with each level has a 30-second difference). If you continuously transmit to the set time of the timeout timer, the walkie talkie will stop transmitting and emit a warning tone. To stop the warning tone, release the PTT switch. Press the PTT key again to resume the transmission (This function can be set on/off through the computer frequency writing software).

11. Compandor

It is a function to prevent inter-channel interference, and can be used when the incoming interference is too much. It can be set in the frequency writing software. If it sets "yes" in a channel, it indicates the channel has this function. However, if it sets "no", it means the channel does not have this function.

12. CDCSS QT/DCS DQT

This walkie-talkie has 50 sets of standard CTCSS and 210 sets of DCS to choose from. In addition, you can set the range of non-standard CTCSS as 58.0~260Hz and the range of non-standard DCS as D000~D777. (can be set by computer programming software)

13. Emergency alarm function

When frequency writing software "side key" is defined as an emergency alarm, long press the [side key -] for 2 seconds, and the emergency alarm rings, and send an emergency alarm signal. Within the receiving range, the same frequency radio can receive the alarm signal, and press the transmit button to end the emergency alarm transmission.

14. One-click pairing

Mode 1: after the machine is adjusted to channel 1, press and hold [▲] to start, at this time, the green light flashes, and the machine enters mode 1. After receiving the signal, the single channel pairing is completed, and the knob is switched to channel 2 and so on. The machine can be restarted after the pairing is completed;

Mode 2: after the two B3B machines are simultaneously tuned to channel 2, press and hold [▲] to start the machine, and the green light of the machine flashes. For the machines that need to be paired, press PTT and the red light is on to start pairing. After pairing is complete, the green light flashes slowly. At this time, all channels are paired and the two machines can restart.

IV. Technical Indicators

The Machine	
Frequency range	PMR446
Rated voltage	DC 3.7V (Jacketed polymer battery)
Memory channel	16 channels
Antenna configuration	Built-in antenna
Working manner	Same frequency PTT
Ground method	Negative pole

Receiver	
Sensitivity	0.16μV(12dB SINAD)
Audio power	≥350mW
Audio distortion	<5%
Intermodulation	≥60dB
Receiving current	≤380mA
Standby current	≤20mA
Transmitter	
Output power	0.5W
Modulation system	FM (F3E)
Maximum frequency deviation	≤2.5KHz
Pre-emphasis	6dB for every octave
Transmit current	≤1200mA

V.Factory Settings

B63B PMR446

CH NO.	Frequency (MHz)	Code(Hz)	Power
1	446.00625	114.8	Low
2	446.01875	114.8	Low
3	446.03125	114.8	Low
4	446.04375	114.8	Low
5	446.05625	114.8	Low
6	446.06875	114.8	Low
7	446.08125	114.8	Low
8	446.09375	114.8	Low
9	446.10625	D026N	Low
10	446.11875	D026N	Low
11	446.13125	D026N	Low
12	446.14375	D026N	Low
13	446.15625	D026N	Low
14	446.16875	D026N	Low
15	446.18125	D026N	Low
16	446.19375	D026N	Low

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE

Before using this device, please read this guide which contains important operating instructions for safe usage, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards.

User' instructions should accompany the device when transferred to other users.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE:

• (Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.

Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area.



RF Safety

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Transmit no more than the rated duty factor 50% of the time. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance. For users who wish to further reduce their exposure, some effective measures to reduce RF exposure include:

Reduce the amount of time spent using your wireless device.

Use a speakerphone, earpiece, headset, or other hands-free accessory to reduce proximity to the head (and thus head exposure). While wired earpieces may conduct some energy to the head and wireless earpieces also emit a small amount of RF energy, both wired and wireless earpieces remove the greatest source of RF energy (handheld device) from proximity to the head and thus can greatly reduce total exposure to the head. Increase the distance between wireless devices and your body.

Hand-held Mode

To control your exposure and ensure compliance with the controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:

- To receive calls, release the PTT button.
- To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) button in front of the face.



–Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips.

Electromagnetic Interference/Compatibility

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

Persons with pacemakers, implantable cardioverter defibrillators (ICDs) or other active implantable medical devices should.

- Consult with their physicians regarding the potential risk of interference from radio frequency transmitters, such as portable radios (poorly shielded medical devices may be more susceptible to interference).

- Turn the radio OFF immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.

- Do not carry the radio in a chest pocket or near the implantation site, and carry or use the radio on the opposite side of the body from the implantable device to minimize the potential for interference.

Hearing Aids: Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices: If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Turn off your radio in the following conditions:

- Turn off your radio prior to entering any area with a potentially hazardous or explosive atmosphere. Only radio types that are especially qualified should be used in such areas as "Intrinsically Safe".

Note: the areas with potentially explosive atmosphere referred to above include blasting caps, blasting areas, inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust or metal powders) and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often – but not always posted.

- Do not use any radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a burn can result.

- Turn off your radio before removing or installing accessories.

Use of Communication Devices While Driving

- Always check the laws and regulations on the use of radios in the areas where you drive. Use of Communication Devices, for example, mobile radio, may not be allowed.

- Give full attention to driving and to the road.

- Use hands-free operation, if available.

- Pull off the road and park before making or answering a call, if driving conditions or regulations so require.

- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the airbag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the airbag inflates.

Protect your hearing

- Use the lowest volume necessary to do your job. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.

- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.

- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

- Use carefully with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

CAUTION: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



Batteries Safety

• WARNING: KEEP NEW OR OLD USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.

- In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice immediately.
- Since batteries are sensitive to high temperatures when storing them, keep them in a cool and dry place. The recommended temperature should be between +10 °C and +25 °C and never exceed +30 °C. Batteries should therefore not be stored next to radiators or boilers nor in direct sunlight. Extremes of humidity (below 35% and above 95% relative humidity for sustained periods) should be avoided since they are detrimental to both batteries and packing. Although the storage life of batteries at room temperature is good, storage is improved at lower temperatures provided special precautions are taken. Also, accelerated warming is harmful. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- The battery supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere". Any sparks created in a potentially explosive atmosphere can cause explosion or fire.
- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touches exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects.
- Batteries should be removed from the appliance when not being used for long periods of time (one month). The batteries should be enclosed in special protective packaging (such as sealed plastic bags or variants) which should be retained to protect them from condensation during the time they are warming to ambient temperature.
- Exhausted batteries are to be removed from the equipment.
- Do not dismantle, open or shred batteries. Batteries should be dismantled only by trained people.
- Disposal of a battery into fire, or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in explosion



WARNING: CHOKING HAZARD—Small Parts.

Not suitable for children under 3 years old.

- The plug of the adapter is considered a disconnect device.
The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
 - For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the website: <http://www.Retevis.com>



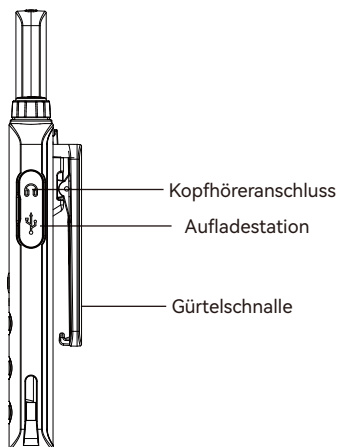
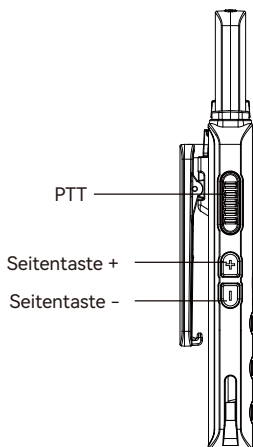
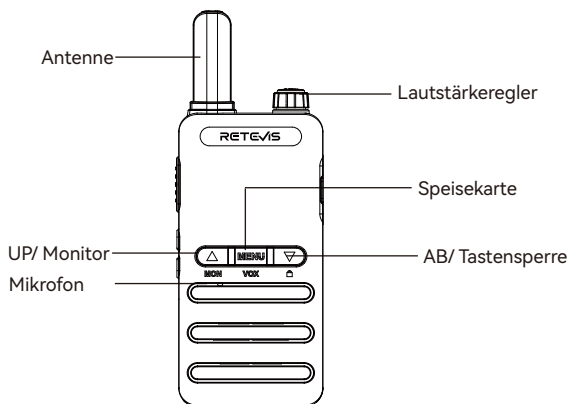
Ladeanleitung

- Ionische Polymerbatterien werden im Werk nicht geladen. Laden Sie sie vor der Verwendung bitte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 und 40 °C auf.
- Nach dem Kauf oder einer längeren Lagerung (mehr als zwei Monate) muss das Walkie-Talkie beim ersten Laden seine Sättigungskapazität erreichen. Nach zwei- oder dreimaligem Laden/Entladen wird der normale Ladeeffekt und die normale Batterieenergie erreicht.
- Vor dem Laden ist es strengstens verboten, das Walkie-Talkie während des Ladevorgangs zu verwenden, da dies den normalen Ladevorgang der ionischen Polymerbatterie beeinträchtigen und zu versehentlichen Gefahren führen kann.
- Nachdem das Walkie-Talkie vollständig geladen ist, ziehen Sie den USB-Ladestecker ab. Laden Sie es nicht länger als 12 Stunden auf. Trennen Sie das Ladegerät von der Netzspannung (Wechselstromsteckdose), indem Sie den Netzstecker ziehen, auch wenn die Batterie nicht vollständig geladen ist.
- Auch nach vollständig korrektem Laden erhöht sich die Nutzungsdauer der Walkie-Talkie-Batterie nicht, was darauf hinweist, dass die Lebensdauer der ionischen Polymerbatterie das Ende erreicht hat. Bitte ersetzen Sie die Batterie.

Hinweis: Dieses Walkie-Talkie wird direkt mit dem Adapter aufgeladen. Stecken Sie beim Laden zuerst den Stecker des „Adapters“ in eine 110- bis 220-V-Stromversorgung und dann den kleinen Ausgangsstecker des Adapters direkt in das Walkie-Talkie .

USB-Ladeanschluss, das Stromsymbol auf dem Bildschirm des Walkie-Talkies dreht sich, Ladevorgang starten. Bei vollständiger Aufladung zeigt das Batteriesymbol „voll“ an und stoppt das Scrollen.

Functional Profile



Grundbetrieb

Schaltnetzteil:

1. Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn und schalten Sie das Walkie-Talkie ein, wenn Sie ein Klicken hören. Die Sprachansage lautet „Willkommen zur Nutzung“ und auf dem Bildschirm wird angezeigt, dass das Gerät auf dem aktuellen Kanal eingeschaltet ist.
2. Drehen Sie das Walkie-Talkie gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören, und schalten Sie das Walkie-Talkie aus. Die Bildschirmbeleuchtung erlischt und das Gerät wird heruntergefahren.

Kanalauswahl:

Drücken Sie kurz die **[Seitentaste +]** und die **[Seitentaste -]**, um zum Kanal zu wechseln. Der Kanal auf dem Bildschirm zeigt den aktuellen Kanal und die Sprachaufforderung an. Die Bedientaste dient zum wiederholten Erhöhen/Verringern der Kanalnummer, d. h. zum kurzen Drücken, wenn die Bedienung ausgeführt wird.

Durch kurzes Drücken der **[Seitentaste+]** : 1-16->1-16->.....

Durch kurzes Drücken der **[Seitentaste-]** : 16-1->16-1->.....

PTT: Halten Sie die PTT-Sendetaste gedrückt und halten Sie das Mikrofon 3-8 cm von Ihren Lippen entfernt und sprechen Sie mit normaler Tonlage in das Mikrofon, damit der Empfänger die beste Tonqualität erhält.

Funktionseinführung

1.VOX-Funktion

VOX bezeichnet die Funktion des Sprechens in ein Walkie-Talkie. Talkie, aber Senden ohne Drücken der PTT-Taste.

Drücken Sie kurz die Taste **[menu]**, um die VOX-Einstellung aufzurufen. Die Sprachaufforderung lautet VOX. Es gibt acht VOX-Stufen (1-2-3-4-5-6-7-OFF). Drücken Sie die Tasten **[▲]** oder **[▼]**, um die Stufe umzuschalten, und wählen Sie OFF, um VOX zu schließen. Die Stufen 1-7 zeigen die eingeschaltete Sprachsteuerungsstufe an. Nachdem die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie PTT, um zu beenden. Dies kann auch über eine Computerprogrammiersoftware implementiert werden.

Kopfhörer : Der kabelgebundene Kopfhörer ist ein spezieller 3,5-mm-Stecker für dieses Produkt. Nachdem die VOX-Funktion eingeschaltet wurde, muss zum Senden nicht mehr PTT gedrückt werden. Wenn die Sendelautstärke höher ist als die eingestellte Auslöselautstärke, überträgt das Walkie-Talkie automatisch Sprache.

2.Rauschsperreneinstellung

Die Rauschsperrfunktion dient dazu, übermäßige Hintergrundgeräusche streng herauszufiltern und die Hintergrundgeräusche zu beseitigen oder zu unterdrücken, wenn das Signal nicht empfangen wird, sodass der Lautsprecher stumm bleibt, wenn das Walkie-Talkie kein Signal empfängt. Der Zweck der Rauschsperrfunktion besteht darin, das Rauschen streng zu unterdrücken. Wenn die Unterdrückung jedoch zu stark ist, wird das schwache Anrufsignal begrenzt und kann daher nicht empfangen werden. Bei einer großen Kommunikationsdistanz ist das empfangene Signal zu diesem Zeitpunkt schwächer, sodass eine höhere Empfangsempfindlichkeit und ein niedrigerer Rauschsperrpegel erforderlich sind.

Drücken Sie **[menu]** zweimal kurz hintereinander, die Sprachaufforderung „Squelch“ wird angezeigt, und geben Sie die Squelch-Einstellung ein. Es gibt insgesamt acht Squelch-Pegel (1-2-3-4-5-6-7-OFF). Drücken Sie die Taste **[▲]** oder **[▼]**, um den Pegel umzuschalten. Wählen Sie OFF, um die Überwachungsfunktion einzuschalten, und drücken Sie nach der Einstellung kurz PTT, um zu beenden. Dies kann auch über eine Computerprogrammiersoftware implementiert werden.

3.Roger Beep- Einstellung

Drücken Sie die Taste **[menu]** dreimal, um in das Roger-Beep-Einstellung, die Sprachaufforderung „Beep-Aufforderung“, drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um sie EIN/AUS zu schalten. Sie können die Pieptonübertragung ein- / ausschalten. Die Standardeinstellung ist „Aus“.

4.Scanfunktion

Mit der Scanfunktion können Benutzer bequem nach Anrufen von Benutzern auf anderen Kanälen suchen. Halten Sie die **[Seitentaste +]** 2 Sekunden lang gedrückt. Die Sprachansage „Scannen beginnt“ wird ausgegeben und das Gerät beginnt mit dem Scannen. Halten Sie die **[Seitentaste +]** erneut gedrückt. Die Sprachansage „Scannen stoppen“ wird ausgegeben, um den Scannen zu stoppen. Wenn Sie die **[PTT]**-Taste nicht innerhalb von 7 Sekunden drücken oder kein Signal empfangen, wird der Scannen fortgesetzt. Hinweis: Wenn die hinzugefügte Scananzahl weniger als 2 beträgt, kann das Walkie-Talkie nicht gescannt werden (dies kann per Computerprogrammierung eingestellt werden).

5.Tastensperre

Drücken Sie lange auf **[▼]** auf der Vorderseite, die Stimme sendet „Sperren“ und das Gerät aktiviert die Tastensperre.

Drücken Sie lange auf die vordere Taste **【▼】**. Die Sprachaufforderung „Entsperrn“ wird angezeigt und der Schlüssel wird entsperrt.

6.Überwachungsfunktion

Halten Sie die Taste **【▲】** 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Überwachungsmodus zu wechseln, und lassen Sie sie los, um den Überwachungsmodus zu verlassen.

Kopfhörer: Der kabelgebundene Kopfhörer ist ein spezieller 3,5-mm-Steckerkopfhörer für dieses Produkt. Nachdem die VOX-Funktion eingeschaltet wurde, muss zum Senden nicht mehr PTT gedrückt werden. Wenn die Sendelautstärke höher ist als die eingestellte Auslöselautstärke, überträgt das Walkie-Talkie automatisch Sprache.

7.Energiesparmodus

Die Energiesparfunktion ermöglicht es dem Walkie-Talkie, den Stromverbrauch zu reduzieren, indem die Arbeit der Empfangsschaltung reduziert wird, wenn im Empfangszustand kein Signalempfang erfolgt. Dadurch verlängert sich die Nutzungsdauer des Walkie-Talkies nach dem Aufladen. Diese Funktion kann in der Option „Energiesparen“ in der Frequenzschreibsoftware überprüft werden.

8.Meldung bei schwacher Batterie

Bei niedrigem Akkustand werden Sie per Stimme dazu aufgefordert, den Akku rechtzeitig aufzuladen.

9.Sperrung belegter Kanäle

Die Kanalbelegungssperre bedeutet, dass das Walkie-Talkie, wenn es ein Signal empfängt, belegt ist und keine anderen Vorgänge ausführen kann, d. h. nicht senden kann.

Spezifische Vorgänge: Wählen Sie in der Frequenzschreibsoftware einen Kanal aus und stellen Sie die Sperre für belegte Kanäle auf EIN. Dann wird die Sperre für belegte Kanäle eingeschaltet und beim Empfang kann nicht gesendet werden. Stellen Sie die Sperre für belegte Kanäle auf AUS. In diesem Fall wird die Sperre für belegte Kanäle ausgeschaltet und beim Empfang kann gesendet werden.

10.TOT

Der Zweck des TOT besteht darin, zu verhindern, dass eine Person einen Kanal zu lange nutzt. Die Zeit des Timeout-Timers kann über die Frequenzschreibsoftware eingestellt werden (kann 30 Sekunden, 60 Sekunden bis 180 Sekunden betragen, wobei jede Stufe einen Unterschied von 30 Sekunden aufweist). Wenn Sie bis zur eingestellten Zeit des Timeout-Timers kontinuierlich senden, stoppt das Walkie-Talkie die Übertragung und gibt einen Warnton aus. Um den Warnton zu stoppen, lassen Sie den PTT-Schalter los. Drücken Sie die PTT-Taste erneut, um die Übertragung fortzusetzen (Diese Funktion kann über die Frequenzschreibsoftware des Computers ein- und ausgeschaltet werden).

11.Kompandor

Dies ist eine Funktion zur Vermeidung von Interkanalstörungen und kann verwendet werden, wenn die eingehenden Störungen zu stark sind. Sie kann in der Frequenzschreibsoftware eingestellt werden. Wenn in einem Kanal „Ja“ eingestellt ist, bedeutet dies, dass der Kanal über diese Funktion verfügt. Wenn jedoch „Nein“ eingestellt ist, bedeutet dies, dass der Kanal diese Funktion nicht verfügt.

12.CDCSS QT/DCS DQT

Dieses Walkie-Talkie verfügt über 50 Standard-CTCSS-Sets und 210 DCS-Sets zur Auswahl. Darüber hinaus können Sie einstellen

der Bereich des nicht-standardmäßigen CTCSS liegt bei 58,0~260 Hz und der Bereich des nicht-standardmäßigen DCS liegt bei D000~D777. (kann durch Computerprogrammiersoftware festgelegt)

13.Notfallalarmfunktion

Wenn die Frequenzschreibsoftware „Seitentaste“ als Notfallalarm definiert ist, halten Sie die [Seitentaste -] 2 Sekunden lang gedrückt. Der Notfallalarm ertönt und sendet ein Notfallalarmsignal. Innerhalb der Empfangsreichweite kann das Radio mit derselben Frequenz das Alarmsignal empfangen und die Sendetaste drücken, um die Notfallalarmübertragung zu beenden.

14.Koppeln mit nur einem Klick

Modus 1 : Nachdem die Maschine auf Kanal 1 eingestellt wurde, drücken und halten Sie **【▲】**, um zu starten. Zu diesem Zeitpunkt blinkt das grüne Licht und die Maschine wechselt in Modus 1. Nach Empfang des Signals ist die Einzelkanalpaarung abgeschlossen und der Knopf wird auf Kanal 2 umgeschaltet usw. Die Maschine kann neu gestartet werden, nachdem die Paarung abgeschlossen ist.

Modus 2 : Nachdem die beiden B3B-Geräte gleichzeitig auf Kanal 2 eingestellt wurden, drücken und halten Sie **【▲】**, um das Gerät zu starten. Das grüne Licht am Gerät blinkt. Drücken Sie bei Geräten, die gekoppelt werden müssen, PTT. Das rote Licht leuchtet, um mit dem Koppeln zu beginnen. Nachdem das Koppeln abgeschlossen ist, blinkt das grüne Licht langsam. Zu diesem Zeitpunkt sind alle Kanäle gekoppelt und die beiden Geräte können neu gestartet werden.

Technische Indikatoren

Die Maschine	
Frequenzbereich	PMR446
Nennspannung	DC 3.7 V (ummantelte Polymerbatterie)
Speicherkanal	16 Kanäle
Antennenkonfiguration	Eingebaute Antenne
Arbeitsweise	PTT mit gleicher Frequenz
Bodenmethode	Minuspol
Empfänger	
Empfindlichkeit	0.16 μ V (12 dB SINAD)
Audioleistung	≥ 350 mW
Audioverzerrung	< 5 %
Intermodulation	≥ 60 dB
Strom empfangen	≤ 380 mA
Standby-Strom	≤ 20 mA
Sender	
Ausgangsleistung	0.5 W
Modulationssystem	FM (F3E)
Maximale Frequenzabweichung	≤ 2.5 kHz
Vorbetonung	6dB für jede Oktave
Sendestrom	≤ 1200 mA

Werkseinstellungen

B63B PMR446

KANAL-NR.	Frequenz (MHz)	Code (Hz)	Leistung
1	446.00625	114.8	Niedrig
2	446.01875	114.8	Niedrig
3	446.03125	114.8	Niedrig
4	446.04375	114.8	Niedrig
5	446.05625	114.8	Niedrig

6	446.06875	114.8	Niedrig
7	446.08125	114.8	Niedrig
8	446.09375	114.8	Niedrig
9	446.10625	D026N	Niedrig
10	446.11875	D026N	Niedrig
11	446.13125	D026N	Niedrig
12	446.14375	D026N	Niedrig
13	446.15625	D026N	Niedrig
14	446.16875	D026N	Niedrig
15	446.18125	D026N	Niedrig
16	446.19375	D026N	Niedrig

Leitfaden zur HF-Energiebelastung und Produktsicherheit

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte diese Anleitung, die wichtige Betriebsanweisungen für die sichere Verwendung, Steuerungsinformationen und Betriebsanweisungen zur Einhaltung der Grenzwerte für die Belastung durch HF-Energie gemäß den geltenden nationalen und internationalen Normen enthält. Bei der Weitergabe an andere Benutzer sollte dem Gerät eine Benutzeranleitung beiliegen.

Unbefugte Änderungen und Veränderungen

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der von den Funkverwaltungsbehörden der örtlichen Regierung erteilten Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und dürfen nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, dürfen Sendereinstellungen nur von oder unter Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen in privaten mobilen und festen Landdiensten zertifiziert ist und von einer Organisation zertifiziert wurde, die den Benutzer dieser Dienste vertritt. Der Austausch jeglicher Senderkomponenten (Kristalle, Halbleiter usw.) ohne die entsprechende Gerätezulassung der örtlichen Funkverwaltungsbehörde für dieses Funkgerät kann einen Regelverstoß darstellen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei einer Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort platzieren.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an als den des Empfängers.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

CE-Kennzeichnung:

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU, der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht ; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.retevis.com.

Entsorgung

Hinweis: Geeignet für elektronische Produkte

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, in der Dokumentation oder auf der Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen und Vorschriften in Ihrer Region . lug



Deutschland Electronics Products Umwelt Recycling Spezial

Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte an öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

- a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.
- b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG

eingerrichteten Rucknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rucknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible technische Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endbenutzer selbst verantwortlich ist.

Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

HF-Sicherheit (Hinweis: Gilt für TX-Produkte)

Dieses Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie kann bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen. Weitere Informationen zur RF-Energiebelastung und zur Kontrolle Ihrer Belastung, um die Einhaltung der festgelegten RF-Belastungsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/> Senden Sie 50 % der Zeit nicht mehr als den Nenn-Arbeitsfaktor. Die Übertragung der erforderlichen Informationen oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur beim Senden im Sinne der Messung der Einhaltung von Standards eine messbare HF-Energiebelastung erzeugt. Für Benutzer, die ihre Belastung weiter reduzieren möchten, Zu den wirksamen Maßnahmen zur Reduzierung der HF-Exposition gehören: Reduzieren Sie die Zeit, die Sie mit der Nutzung Ihres drahtlosen Geräts verbringen.

Verwenden Sie eine Freisprecheinrichtung, einen Ohrhörer, ein Headset oder ein anderes Freisprechzubehör, um die Nähe zum Kopf (und damit die Belastung des Kopfes) zu verringern. Während kabelgebundene Ohrhörer etwas Energie zum Kopf leiten können und kabellose Ohrhörer ebenfalls eine geringe Menge HF-Energie abgeben, entfernen sowohl kabelgebundene als auch kabellose Ohrhörer die größte HF-Energiequelle (Handgerät) aus der Nähe des Kopfes und können so die Gesamtbelastung des Kopfes erheblich verringern.

Vergrößern Sie den Abstand zwischen drahtlosen Geräten und Ihrem Körper.

Dieses Funkgerät ist für die „allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Nutzung“ konzipiert und klassifiziert. Allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Umgebungen sind als Orte definiert, an denen Personen der HF-Belastung ausgesetzt sind, die keine Kenntnis oder Kontrolle über die HF-Belastung haben.

Handheld-Modus

Um Ihre Belastung zu kontrollieren und die Einhaltung der Belastungsgrenzwerte für kontrollierte Umgebungen sicherzustellen, halten Sie sich stets an das folgende Verfahren:

-Um Anrufe anzunehmen, lassen Sie die PTT-Taste los.

- Zum Senden (Sprechen) drücken Sie die Push-to-Talk-Taste (PTT) vor der Vorderseite.

- Halten Sie das Radio vertikal, sodass das Mikrofon (und andere Teile des Radios, einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 Zentimeter von der Nase oder den Lippen entfernt sind.



Elektromagnetische Interferenz/Verträglichkeit (gilt für elektronische Produkte)

Fast jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen anderer Geräte oder Systeme verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Funkgerät in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind, wie Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen.

Nur Sender

Personen mit Herzschrittmachern, implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren (ICDs) oder anderen aktiven implantierbaren medizinischen Geräten sollten

- Besprechen Sie mit Ihrem Arzt die möglichen Risiken von Störungen durch Hochfrequenzsender, wie z. B. tragbare Radios (schlecht abgeschirmte medizinische Geräte können anfälliger für Störungen sein).
- Schalten Sie das Radio sofort AUS, wenn der Verdacht besteht, dass Störungen auftreten.
- Tragen Sie das Funkgerät nicht in einer Brusttasche oder in der Nähe der Implantationsstelle und tragen oder verwenden Sie das Funkgerät auf der dem implantierbaren Gerät gegenüberliegenden Körperseite, um das Störungspotenzial zu minimieren.

Hörgeräte: Einige digitale Funkgeräte können Störungen bei manchen Hörgeräten verursachen. Im Falle solcher Störungen sollten Sie sich an den Hersteller Ihres Hörgeräts wenden, um Alternativen zu besprechen.

Andere medizinische Geräte: Wenn Sie andere persönliche medizinische Geräte verwenden, wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend vor HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen möglicherweise dabei helfen, diese Informationen zu erhalten.

Schalten Sie Ihr Radio unter folgenden Bedingungen aus:

Hinweis: Vermeiden Sie die Kombination herkömmlicher Gegensprechanlagen mit explosionsgeschützten Geräten.

- Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie einen Bereich mit potenziell gefährlicher oder explosiver Atmosphäre betreten. In Bereichen mit der Bezeichnung „eigensicher“ dürfen nur speziell dafür geeignete Funkgeräte verwendet werden.

Hinweis: Zu den oben genannten Bereichen mit potenziell explosiver Atmosphäre zählen Sprengkapseln, Sprengbereiche, brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Getreidepulver, Tankbereiche wie z. B. unter Deck auf Schiffen, Umschlag- oder Lagereinrichtungen für Kraftstoff oder Chemikalien, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel enthält (wie Getreide, Staub oder Metallpulver) und alle anderen Bereiche, in denen Sie normalerweise dazu angehalten werden, den Motor Ihres Fahrzeugs abzustellen. Bereiche mit potenziell explosiver Atmosphäre sind häufig – aber nicht immer – gekennzeichnet.

- Benutzen Sie kein Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne beim Gebrauch des Radios mit der Haut in Berührung kommt, kann es zu Verbrennungen kommen.

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie Zubehör entfernen oder installieren.

Verwendung von Kommunikationsgeräten während der Fahrt

Hinweis: Gilt für tragbare oder im Fahrzeug montierte Funkgeräte

- Informieren Sie sich stets über die Gesetze und Vorschriften zur Funknutzung in der Gegend, in der Sie fahren. Die Verwendung von Kommunikationsgeräten, beispielsweise Mobilfunk, ist möglicherweise nicht gestattet.

- Konzentrieren Sie sich voll und ganz auf das Fahren und die Straße.

- Nutzen Sie die Freisprechfunktion, sofern verfügbar.

- Fahren Sie von der Straße ab und parken Sie, bevor Sie einen Anruf tätigen oder annehmen, wenn die Straßenbedingungen oder Vorschriften dies erfordern.

- Platzieren Sie ein tragbares Radio nicht im Bereich über einem Airbag oder im Entfaltungsbereich des Airbags. Das Radio kann beim Aufblasen des Airbags mit großer Kraft weggeschleudert werden und die Fahrzeuginsassen schwer verletzen.



Schützen Sie Ihr Gehör

- Verwenden Sie die geringstmögliche Lautstärke, die Sie für Ihre Arbeit benötigen.

Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.

- Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.

- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, halten Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihr Ohr.

- Gehen Sie mit Ohrhörern vorsichtig um, da möglicherweise zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen kann.

ACHTUNG: Wenn Sie über längere Zeit lauten Geräuschen aus beliebigen Quellen ausgesetzt sind, kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft geschädigt werden. Je höher die Lautstärke des Radios, desto kürzer ist die Zeit, bis Ihr Gehör geschädigt werden kann. Hörschäden durch Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können eine kumulative Wirkung haben.



Sicherheit von Batterien

• WARNUNG: BEWAHREN SIE NEUE ODER ALTE, GEBRAUCHTE BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.

- Achten Sie bei einem Batterieleck darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt. Waschen Sie bei Kontakt die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Da Batterien bei der Lagerung empfindlich auf hohe Temperaturen reagieren, bewahren Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort auf. Die empfohlene Temperatur sollte zwischen +10 °C und +25 °C liegen und +30 °C auf keinen Fall überschreiten. Batterien sollten daher nicht neben Heizkörpern oder Boilern oder in direktem Sonnenlicht gelagert werden. Extreme Luftfeuchtigkeit (unter 35 % und über 95 % relative Luftfeuchtigkeit über längere Zeiträume) sollte vermieden werden, da sie sowohl für Batterien als auch für

die Verpackung schädlich ist. Obwohl die Lagerfähigkeit von Batterien bei Raumtemperatur gut ist, verbessert sich die Lagerung bei niedrigeren Temperaturen, sofern besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Auch eine beschleunigte Erwärmung ist schädlich. Zurücklassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann;

Die Batterie kann vom Benutzer ausgetauscht werden

- Die Batterieversorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Tauschen Sie die Batterie nicht in Bereichen aus, die als „Explosionsgefährdete Atmosphäre“ gekennzeichnet sind. In einer explosionsgefährdeten Atmosphäre können Funken entstehen, die eine Explosion oder einen Brand verursachen können.

• Wenn leitfähiges Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten die freiliegenden Anschlüsse der Batterien berührt, kann sich ein Stromkreis schließen (die Batterie kurzschließen) und die Batterie heiß werden, was zu Körperverletzungen wie Verbrennungen führen kann. Gehen Sie mit Batterien vorsichtig um, insbesondere wenn Sie sie in eine Tasche, Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen stecken.

• Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn sie längere Zeit (ein Monat) nicht verwendet werden. Die Batterien sollten in einer speziellen Schutzverpackung (wie versiegelten Plastiktüten oder Varianten) aufbewahrt werden, um sie während der Erwärmung auf Umgebungstemperatur vor Kondensation zu schützen.

- Verbrauchte Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen.
- Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern. Batterien dürfen nur von geschultem Personal zerlegt werden.
- Entsorgung einer Batterie ins Feuer oder einen heißen Ofen oder mechanisches Zerdrücken oder Zerschneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann;



Kinderradio

ACHTUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Adapterwarnungen

Adapter enthalten

Der Stecker des Adapters gilt als Trennvorrichtung. Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

Liste autorisierter Zubehörteile

- Wenden Sie sich für Hilfe zu Reparaturen und Service an Retevis.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Radiomodell finden Sie auf der Website: <http://www.Retevis.com>



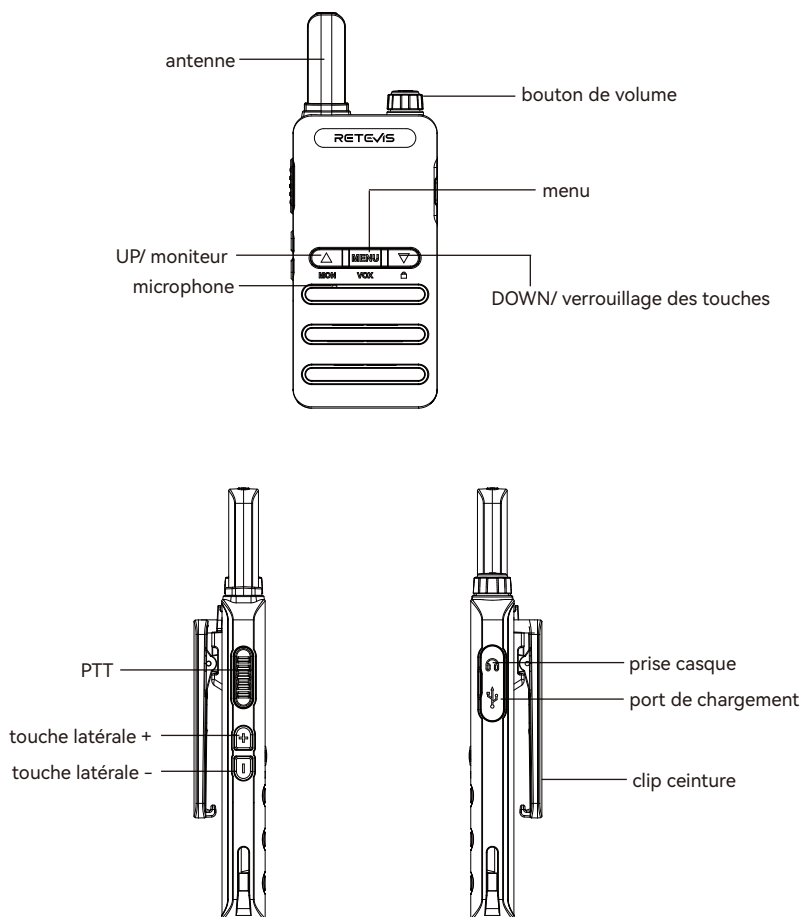
Avis de charge

- Les batteries à polymère ionique ne sont pas chargées en usine, veuillez les charger à une température ambiante comprise entre 5 et 40°C avant utilisation.
- Après l'achat ou le stockage à long terme (plus de deux mois), la première fois que vous chargez le talkie-walkie, il doit atteindre sa capacité de saturation. Après deux ou trois charges/décharges répétées, l'effet de charge et l'énergie de la batterie seront normaux.
- Avant la charge, il est strictement interdit d'utiliser le talkie-walkie pendant la charge, ce qui affectera la charge normale de la batterie à polymère ionique et provoquera un danger accidentel.
- Une fois le talkie-walkie complètement chargé, débranchez la prise de charge USB. Ne le chargez pas pendant plus de 12 heures. Pour déconnecter le chargeur de la tension secteur (prise CA) en retirant la fiche principale, même si la batterie n'est pas complètement chargée.
- Même après une charge tout à fait correcte, le temps d'utilisation de la batterie du talkie-walkie n'augmente pas, ce qui indique que la durée de vie de la batterie à polymère ionique est arrivée à son terme, veuillez remplacer la batterie.

Attention : ce talkie-walkie se recharge directement avec l'adaptateur. Lors du chargement, insérez d'abord la fiche de « l'adaptateur » dans l'alimentation 110 ~ 220 V, puis la petite fiche de sortie de l'adaptateur est directement insérée dans le talkie-walkie .

Port de chargement USB, l'icône d'alimentation sur l'écran du talkie-walkie tourne, commencez à charger. Une fois complètement chargée, l'icône de la batterie s'affiche pleine et arrête de défiler.

Profil fonctionnel



Opération basique

Alimentation du commutateur :

1. Tournez le bouton de l'interrupteur de volume dans le sens des aiguilles d'une montre et après avoir entendu un clic, allumez le talkie-walkie. La voix invite « bienvenue à utiliser » et l'écran indique que la machine de canal actuelle est allumée.
2. Tournez le talkie-walkie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic, puis éteignez le talkie-walkie. La lumière de l'écran s'éteint et la machine s'arrête.

Sélection de canal:

Appuyez brièvement sur [touche latérale+] / [touche latérale-] pour passer au canal . La chaîne sur l'écran affiche la chaîne actuelle et l'invite vocale. La touche d'opération consiste à augmenter/diminuer le numéro de canal à plusieurs reprises, c'est-à-dire à appuyer brièvement lorsque l'opération est effectuée.

Lorsque vous appuyez brièvement sur la touche latérale : 1-16->1-16->.....

Lorsque vous appuyez brièvement sur la touche latérale : 16-1->16-1->.....

PTT : tout en maintenant enfoncée la touche de transmission PTT, veuillez garder le microphone 3-8 cm de vos lèvres et parlez dans le microphone avec un ton normal, afin que le récepteur puisse obtenir la meilleure qualité sonore.

Présentation de la fonction

1.Fonction VOX

VOX fait référence à la fonction de parler dans un talkie-walkie mais transmettant sans appuyer sur la touche PTT.

Appuyez brièvement sur la touche « menu » pour accéder au réglage VOX, invite vocale VOX. Il existe huit niveaux VOX (1-2-3-4-5-6-7-OFF). Appuyez sur les touches [▲] ou [▼] pour changer le niveau et choisissez OFF pour fermer VOX. Les niveaux 1 à 7 indiquent le niveau de commande vocale activé. Une fois le réglage terminé, appuyez sur PTT pour quitter. Il peut également être mis en œuvre via un logiciel de programmation informatique.

Casque : Le casque filaire est un casque spécial à prise 3,5 mm pour ce produit. Une fois la fonction VOX activée, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur PTT pour transmettre. Lorsque le volume d'envoi est supérieur au niveau de volume de déclenchement défini, le talkie-walkie transmet automatiquement la voix.

2.Réglage du niveau de Squelch

La fonction squelch consiste à filtrer strictement le bruit de fond excessif, à éliminer ou à supprimer le bruit de fond lorsque le signal n'est pas reçu, de sorte que le haut-parleur reste silencieux lorsque le talkie-walkie ne reçoit pas de signal. Le but du squelch est de supprimer strictement le bruit, mais si la suppression est trop importante, le signal d'appel faible sera limité et ne pourra donc pas être reçu. Si la distance de communication est longue, le signal reçu sera plus faible à ce moment-là, ce qui nécessite une sensibilité de réception plus élevée, et le niveau de squelch doit être abaissé .

Appuyez brièvement sur [menu] deux fois en continu, la voix invite « Squelch » et entrez dans le réglage du squelch . Il y a un total de huit niveaux de silencieux (1-2-3-4-5-6-7-OFF), appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour changer de niveau . Sélectionnez OFF pour activer la fonction de surveillance et appuyez brièvement sur PTT pour quitter après le réglage . Il peut également être mis en œuvre via un logiciel de programmation informatique.

3.Réglage du Roger Beep

Appuyez continuellement sur la touche [menu] trois fois pour entrer dans le Réglage du bip Roger , l'invite vocale « Invite sonore », appuyez sur [▲] ou [▼] pour allumer/éteindre, vous pouvez activer/désactiver la transmission du bip , et la valeur par défaut est désactivée.

4. Fonction de Scan

La fonction de numérisation permet aux utilisateurs de rechercher des appels d'utilisateurs sur d'autres canaux.

Appuyez longuement sur [touche latérale +] pendant 2 secondes. Les diffusions vocales « démarrage de la numérisation » et les machines commencent à numériser. Appuyez longuement sur [touche latérale +] à nouveau, la voix invite « arrêt de la numérisation » pour arrêter la numérisation. Si vous n'appuyez pas sur la touche [PTT] dans les 7 secondes ou si vous ne recevez pas de signal, le balayage continuera.

Remarque : lorsque le balayage ajouté est inférieur à 2, le talkie-walkie ne peut pas être scanné, ce qui peut être réglé par programmation informatique).

5. Fonction de verrouillage des touches

Appuyez longuement sur [▼] depuis l'avant, la voix diffuse « verrouiller » et la machine active le verrouillage des touches.

Appuyez longuement sur le bouton avant [▼] , la voix vous invite à « déverrouiller » et la clé est

déverrouillée.

6.Fonction de Monitor

Appuyez longuement sur la touche **【▲】** pendant 2 secondes pour entrer en mode de surveillance, puis relâchez pour quitter le mode de surveillance.

Casque : le casque filaire est un casque spécial à prise 3,5 mm pour ce produit. Une fois la fonction VOX activée, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur PTT pour transmettre. Lorsque le volume d'envoi est supérieur au niveau de volume de déclenchement défini, le talkie-walkie transmet automatiquement la voix.

7.Mode économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie permet au talkie-walkie de réduire la consommation d'énergie en réduisant le travail du circuit de réception lorsqu'il n'y a pas de réception de signal à l'état de réception. Ainsi, il prolonge la durée d'utilisation du talkie-walkie après une charge, cette fonction peut être vérifiée dans l'option « économie d'énergie » du logiciel d'écriture de fréquence.

8.Invite de batterie faible

Lorsque la batterie est faible, la voix vous invite à la charger à temps.

9.Verrouillage du canal occupé

Le verrouillage du canal occupé signifie que lorsque le talkie-walkie reçoit un signal, il est occupé et ne peut pas effectuer d'autres opérations, c'est-à-dire qu'il ne peut pas transmettre.

Opérations spécifiques : sélectionnez un canal dans le logiciel d'écriture de fréquence et réglez le verrouillage du canal occupé sur ON. Ensuite, le verrouillage du canal occupé est activé et il ne peut pas transmettre une fois reçu. Réglez le verrouillage du canal occupé sur OFF. Dans ce cas, le verrouillage du canal occupé est désactivé et il peut transmettre lors de la réception.

10.TOT

Le but du TOT est d'empêcher une personne d'utiliser un canal trop longtemps. Le temps de temporisation peut être réglé via un logiciel d'écriture de fréquence (peut être de 30 secondes, 60 secondes à 180 secondes, chaque niveau ayant une différence de 30 secondes). Si vous transmettez continuellement jusqu'à l'heure définie du minuteur, le talkie-walkie cessera de transmettre et émettra une tonalité d'avertissement. Pour arrêter la tonalité d'avertissement, relâchez le commutateur PTT. Appuyez à nouveau sur la touche PTT pour reprendre la transmission (cette fonction peut être activée/désactivée via le logiciel d'écriture de fréquence de l'ordinateur).

11.Compandor

Il s'agit d'une fonction permettant d'éviter les interférences entre canaux et peut être utilisée lorsque les interférences entrantes sont trop importantes. Il peut être réglé dans le logiciel d'écriture de fréquence. S'il définit « oui » dans un canal, cela indique que le canal a cette fonction. Cependant, si la valeur est « non », cela signifie que la chaîne ne dispose pas de cette fonction.

12.CDCSS QT/DCS DQT

Ce talkie-walkie dispose de 50 jeux de CTCSS standard et de 210 jeux de DCS parmi lesquels choisir. De plus, vous pouvez définir

la plage de CTCSS non standard comme 58,0 ~ 260 Hz et la plage de DCS non standard comme D000 ~ D777. (peut être défini par un logiciel de programmation informatique)

13.Fonction d'alarme d'urgence

Lorsque la « touche latérale » du logiciel d'écriture de fréquence est définie comme une alarme d'urgence, appuyez longuement sur la [touche latérale -] pendant 2 secondes, et l'alarme d'urgence sonne et envoie un signal d'alarme d'urgence. Dans la plage de réception, la radio de même fréquence peut recevoir le signal d'alarme et appuyer sur le bouton de transmission pour mettre fin à la transmission de l'alarme d'urgence.

14.Appairage en un clic

Mode 1 : après que la machine soit réglée sur le canal 1, appuyez et maintenez **【▲】** pour démarrer, à ce moment, le voyant vert clignote et la machine entre en mode 1. Après avoir reçu le signal, l'appairage monocanal est terminé, et le bouton passe au canal 2 et ainsi de suite. La machine peut être redémarrée une fois l'appairage terminé ;

Mode 2 : une fois que les deux machines B3B sont réglées simultanément sur le canal 2, appuyez et maintenez **【▲】** pour démarrer la machine, et le voyant vert de la machine clignote. Pour les machines qui doivent être appariées, appuyez sur PTT et le voyant rouge est allumé pour commencer l'appairage. Une fois l'appairage terminé, le voyant vert clignote lentement. A ce moment, tous les canaux sont appariés et les deux machines peuvent redémarrer.

Indicateurs techniques

La machine	
Gamme de fréquences	PMR446
Tension nominale	DC 3.7 V (batterie polymère gainée)
Canal mémoire	16 canaux
Configuration de l'antenne	Antenne intégrée
Manière de travailler	PTT à même fréquence
Méthode au sol	Pôle négatif
récepteur	
Sensibilité	0.16 μ V (SINAD 12 dB)
Puissance audio	≥ 350 mW
Distorsion audio	$< 5\%$
Intermodulation	≥ 60 dB
Courant de réception	≤ 380 mA
Courant de veille	≤ 20 mA
Émetteur	
Puissance de sortie	0.5W
Système de modulation	FM (F3E)
Déviations de fréquence maximale	≤ 2.5 kHz
Préaccentuation	6 dB pour chaque octave
Transmettre le courant	≤ 1200 mA

Réglages d'usine B63B PMR446

CH NO.	Fréquence (MHz)	Code (Hz)	Puissance
1	446.00625	114.8	Faible
2	446.01875	114.8	Faible
3	446.03125	114.8	Faible
4	446.04375	114.8	Faible
5	446.05625	114.8	Faible

6	446.06875	114.8	Faible
7	446.08125	114.8	Faible
8	446.09375	114.8	Faible
9	446.10625	114.8	Faible
10	446.11875	D026N	Faible
11	446.13125	D026N	Faible
12	446.14375	D026N	Faible
13	446.15625	D026N	Faible
14	446.16875	D026N	Faible
15	446.18125	D026N	Faible
16	446.19375	D026N	Faible

GUIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce guide qui contient des instructions d'utilisation importantes pour une utilisation en toute sécurité, des informations de contrôle et des instructions de fonctionnement pour le respect des limites d'exposition à l'énergie RF dans les normes nationales et internationales applicables.

Les instructions d'utilisation doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

Modification et ajustement non autorisés.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour faire fonctionner cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages des émetteurs doivent être effectués uniquement par ou sous la supervision d'une personne certifiée comme techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et les réparations des émetteurs dans les services mobiles et fixes terrestres privés, certifiée par un organisme représentatif de l'utilisateur de ces services. prestations de service. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement des services de gestion radio du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B. Ses limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

CE

• (Simple déclaration de conformité UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la directive ROHS 2011/65/UE et la Directive DEEE 2012/19/UE ; le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.retevis.com .

Disposal

Le symbole de poubelle barrée sur votre produit, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles ou accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur durée de vie. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Jetez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région .



Sécurité RF

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique du spectre des radiofréquences (RF) pour assurer des communications entre deux ou plusieurs utilisateurs à distance. L'énergie RF qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut provoquer des dommages biologiques. Veuillez vous référer aux sites Web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la manière de contrôler votre exposition afin de garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies : <http://www.who.int/en/>
Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal 50 % du temps. La transmission des informations nécessaires ou moins est importante car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission en termes de mesure de conformité aux normes. Pour les utilisateurs qui souhaitent réduire davantage leur exposition, voici quelques mesures efficaces pour réduire l'exposition aux RF :

Réduisez le temps passé à utiliser votre appareil sans fil.

Utilisez un haut-parleur, une oreillette, un casque ou tout autre accessoire mains libres pour réduire la proximité de la tête (et donc l'exposition de la tête). Alors que les écouteurs filaires peuvent conduire une certaine énergie vers la tête et que les écouteurs sans fil émettent également une petite quantité d'énergie RF, les écouteurs filaires et sans fil éliminent la plus grande source d'énergie RF (appareil portable) de la proximité de la tête et peuvent ainsi réduire considérablement l'exposition totale. à la tête.

Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps.

Mode portatif

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition en environnement contrôlé, respectez toujours la procédure suivante :



- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT.
- Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push-to-Talk (PTT) devant le visage.
- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins un pouce (2,5 centimètres) du nez ou des lèvres.

Interférences électromagnétiques / Compatibilité

Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment protégés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique. Pendant les transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire, comme les hôpitaux ou les établissements de santé.

Émetteur uniquement

portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur automatique implantable (DCI) ou d'autres dispositifs médicaux implantables actifs doivent

- Consultez leurs médecins concernant le risque potentiel d'interférence des émetteurs de radiofréquences, tels que les radios portables (les appareils médicaux mal protégés peuvent être plus sensibles aux interférences).
- Éteignez immédiatement la radio s'il y a des raisons de soupçonner qu'il y a des interférences.
- Ne transportez pas la radio dans une poche de poitrine ou à proximité du site d'implantation, et transportez ou utilisez la radio du côté opposé du corps par rapport au dispositif implantable afin de minimiser le risque d'interférence.

Aides auditives : Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec certaines aides auditives. Dans le cas d'une telle interférence, vous souhaitez peut-être consulter le fabricant de votre aide auditive pour discuter d'alternatives.

Autres dispositifs médicaux : Si vous utilisez un autre dispositif médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est suffisamment protégé contre l'énergie RF. Votre médecin pourra peut-être vous aider à obtenir ces informations.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes :

- Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone présentant une atmosphère potentiellement dangereuse ou explosive. Seuls les types de radio particulièrement qualifiés doivent être utilisés dans des zones à « sécurité intrinsèque ».

Remarque : les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive mentionnées ci-dessus comprennent les détonateurs, les zones de dynamitage, les gaz inflammables, les particules de poussière, les poudres métalliques, les poudres de grains, les zones de ravitaillement telles que sous les ponts des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones où le l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et toute autre zone où il vous serait normalement conseillé d'éteindre le moteur de votre véhicule. Les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive sont souvent – mais pas toujours – signalées.

- N'utilisez pas de radio dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lorsque la radio est utilisée, une brûlure peut en résulter.
- Éteignez votre radio avant de retirer ou d'installer des accessoires.

Utilisation d'appareils de communication au volant

- Vérifiez toujours les lois et réglementations sur l'utilisation des radios dans les zones où vous conduisez. L'utilisation d'appareils de communication, par exemple la radio mobile, peut ne pas être autorisée.
- Accordez toute votre attention à la conduite et à la route.
- Utilisez le fonctionnement mains libres, si disponible.
- Quittez la route et gare – vous avant de passer ou de répondre à un appel, si les conditions de conduite ou la réglementation l'exigent.
- Ne placez pas de radio portable au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque l'airbag se gonfle. zone de déploiement de l'airbag.

Protégez votre audition

- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour effectuer votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant. s.



- Limitez la durée pendant laquelle vous utilisez des casques ou des écouteurs à volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Utilisez -le avec précaution . Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et du casque peut entraîner une perte auditive .

ATTENTION : L'exposition à des bruits forts provenant de n'importe quelle source pendant des périodes prolongées peut affecter temporairement ou définitivement votre audition. Plus le volume de la radio est fort, moins il faudra de temps avant que votre audition puisse être affectée. Les dommages auditifs dus au bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

REMARQUE : Une exposition prolongée à toute source de bruit peut affecter temporairement ou définitivement votre audition. Plus la radio est forte, plus le temps nécessaire pour que votre audition soit affectée est court. Les dommages auditifs dus au bruit sont parfois indétectables au début et ont un effet cumulatif .

Sécurité des piles

• AVERTISSEMENT: GARDER LES PILES NEUVES OU ANCIENNES UTILISÉES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS .

- En cas de fuite d'une batterie , ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez abondamment la zone affectée à l'eau et consultez immédiatement un médecin .
- Les batteries étant sensibles aux températures élevées lors de leur stockage, conservez-les dans un endroit frais et sec. La température recommandée doit être comprise entre +10 °C et +25 °C et ne jamais dépasser +30 °C . Les batteries ne doivent donc pas être stockées à proximité de radiateurs ou de chaudières, ni à la lumière directe du soleil. Les taux d'humidité extrêmes (inférieurs à 35 % et supérieurs à 95 % d'humidité relative pendant des périodes prolongées doivent être évités car ils sont préjudiciables à la fois aux batteries et à l'emballage. Bien que la durée de stockage des batteries à température ambiante soit bonne, le stockage est amélioré à des températures plus basses à condition de prendre des précautions particulières. sont prises . De plus, un réchauffement accéléré est nocif.
- Laissez une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable

Avertissement que la batterie peut être remplacée par des utilisateurs ordinaires

- Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne remplacez pas la batterie dans une zone étiquetée « Atmosphère dangereuse » . Toute étincelle créée dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie.
- Lorsque le matériau conducteur tel que des bijoux, des clés ou des chaînes touche les bornes exposées des piles, il peut créer un circuit électrique (court-circuiter la pile) et devenir chaud et provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites preuve de prudence en manipulant toute pile, en particulier lorsque. le placer dans une poche, un sac à main ou un autre récipient avec des objets métalliques
- Les piles doivent être retirées de l'appareil lorsqu'elles ne sont pas utilisées pendant de longues périodes (un mois). Les piles doivent être placées dans un emballage de protection spécial (tel que des sacs en plastique scellés ou des variantes) qui doivent être conservés pour les protéger de la condensation. le temps qu'ils se réchauffent à température ambiante.
- Les batteries épuisées doivent être retirées de l'équipement .
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les batteries. Les batteries doivent être démontées uniquement par des personnes qualifiées.
- La mise au rebut d'une batterie dans le feu, ou dans un four chaud , ou l'écrasement ou la découpe mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion en piscine



Spécial pour les enfants

AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉTOUFFEMENT - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

La fiche de l'adaptateur est considérée comme un dispositif de déconnexion. La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Liste des accessoires autorisés

- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et l'entretien.
- Pour une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web : <http://www.Retevis.com>



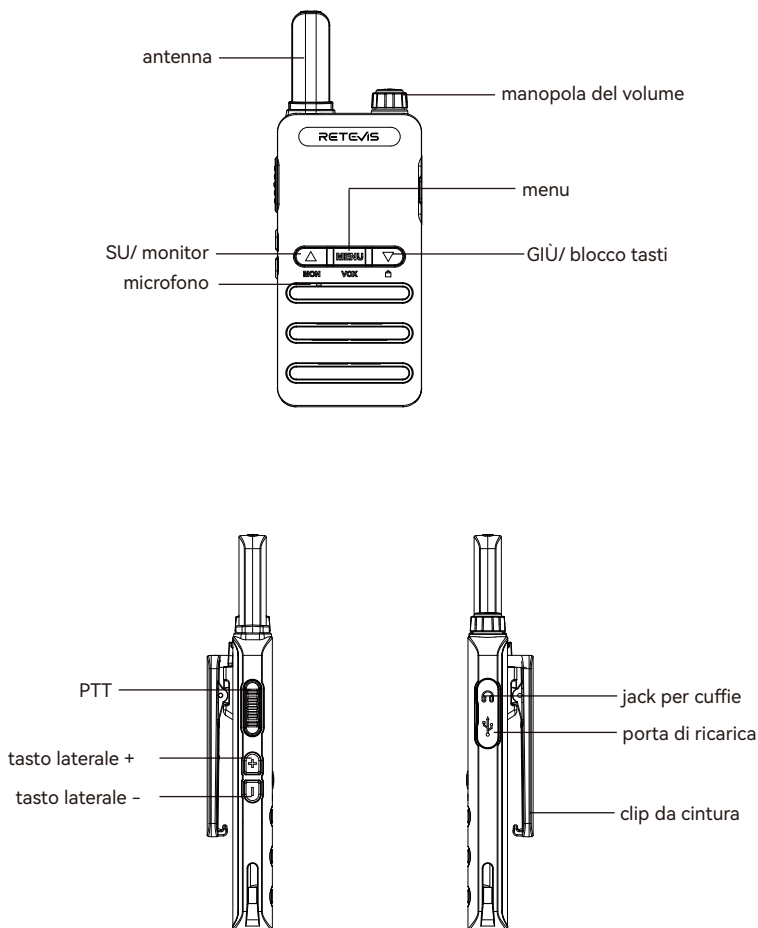
Avviso di addebito

- Le batterie ai polimeri ionici non vengono caricate in fabbrica, caricarle a una temperatura ambiente compresa tra 5 e 40°C prima dell'uso.
- Dopo l'acquisto o la conservazione a lungo termine (più di due mesi), la prima volta che si carica il walkie-talkie, è necessario che raggiunga la capacità di saturazione. Dopo ripetute operazioni di carica/scarica per due o tre volte, si otterranno un effetto di carica e un'energia della batteria normali.
- Prima della ricarica, è severamente vietato utilizzare il walkie-talkie durante la ricarica, poiché ciò influenzerebbe la normale ricarica della batteria ai polimeri ionici e causerebbe pericolo accidentale.
- Dopo che il walkie-talkie è completamente carico, scollegare la spina di ricarica USB. Non caricarlo per più di 12 ore. Per scollegare il caricabatterie dalla tensione di linea (presa CA) rimuovendo la spina principale anche se la batteria non è completamente carica.
- Anche dopo una ricarica completamente corretta, il tempo di utilizzo della batteria del walkie-talkie non aumenta, indicando che la durata della batteria ai polimeri ionici è giunta al termine, sostituire la batteria. Per scollegare il caricabatterie dalla tensione di linea (presa CA) rimuovendo la spina principale anche se la batteria non è completamente carica.

Nota: questo walkie-talkie si carica direttamente con l'adattatore. Durante la ricarica, inserire prima la spina dell'"adattatore" nell'alimentatore da 110~220 V, quindi la piccola spina di uscita dell'adattatore viene inserita direttamente nel walkie-talkie .

Porta di ricarica USB, l'icona di alimentazione sullo schermo del walkie-talkie ruota, inizia la ricarica. Quando è completamente carica, l'icona della batteria viene visualizzata piena e smette di scorrere.

Profilo funzionale



Operazione base

Commutare l'alimentazione:

1. Ruotare la manopola dell'interruttore del volume di accensione in senso orario e, dopo aver sentito un clic, accendere il walkie-talkie. Il messaggio vocale "welcome to u" e lo schermo mostra che la macchina del canale corrente è accesa.
2. Ruotare il walkie-talkie in senso antiorario finché non si sente un clic, quindi spegnere il walkie-talkie. La luce dello schermo si spegne e la macchina si spegne.

Selezione del canale:

Premere brevemente [tasto laterale+] / [tasto laterale-] per passare al canale. Il canale sullo schermo visualizza il canale corrente e il messaggio vocale. Il tasto operativo serve per aumentare/diminuire ripetutamente il numero del canale, ovvero premere brevemente quando viene eseguita l'operazione.

Premendo brevemente il tasto laterale+: 1—16->1—16->.....

Quando si preme brevemente il tasto laterale: 16—1->16—1->.....

PTT: Tenendo premuto il tasto di trasmissione PTT, tenere il microfono 3-8 cm dalle labbra e parlare nel microfono con un tono normale, in modo che il ricevitore possa ottenere la migliore qualità del suono.

Introduzione alla funzione

1.Funzione VOX

VOX si riferisce alla funzione di parlare in un walkie-talkie ma trasmette senza premere il tasto PTT.

Premere brevemente il tasto [menu] per accedere alla regolazione VOX, la voce richiede VOX. Sono disponibili otto livelli VOX (1-2-3-4-5-6-7-OFF). Premere i tasti [▲] o [▼] per cambiare il livello e scegliere OFF per chiudere VOX. I livelli da 1 a 7 indicano il livello di controllo vocale attivato. Una volta completata l'impostazione, premere PTT per uscire. Può anche essere implementato tramite software di programmazione per computer.

Cuffia: la cuffia cablata è una cuffia speciale con connettore da 3,5 mm per questo prodotto. Dopo aver attivato la funzione VOX, non è necessario premere PTT per trasmettere. Quando il volume di invio è superiore al livello del volume di attivazione impostato, il walkie-talkie trasmetterà automaticamente la voce.

2.Impostazione del livello di squelch

La funzione squelch consiste nel filtrare rigorosamente il rumore di fondo eccessivo, eliminare o sopprimere il rumore di fondo quando il segnale non viene ricevuto, in modo che l'altoparlante rimanga silenzioso quando il walkie-talkie non riceve un segnale. Lo scopo dello squelch è quello di sopprimere rigorosamente il rumore, ma se la soppressione è eccessiva, il segnale di chiamata debole sarà limitato e quindi non potrà essere ricevuto. Se la distanza di comunicazione è lunga, il segnale ricevuto sarà più debole in questo momento, il che richiede che la sensibilità di ricezione sia più alta e il livello di squelch dovrebbe essere abbassato.

Premere brevemente [menu] due volte di seguito, la voce suggerisce "Squelch" e accedere alla regolazione dello squelch. Sono disponibili in totale otto livelli di squelch (1-2-3-4-5-6-7-OFF), premere il tasto [▲] o [▼] per cambiare il livello. Selezionare OFF per attivare la funzione di monitoraggio e premere brevemente PTT per uscire dopo l'impostazione. Può anche essere implementato tramite software di programmazione per computer.

3.Impostazione Roger Beep

Premere continuamente il tasto [menu] per tre volte per accedere al Impostazione Roger Beep, la voce suggerisce "Beep prompt", premere [▲] o [▼] per accendere/spegnere, è possibile attivare/disattivare la trasmissione del segnale acustico e l'impostazione predefinita è disattivata.

4.Funzione di scansione

La funzione di scansione è utile per gli utenti per cercare le chiamate degli utenti su altri canali.

Premere a lungo il [tasto laterale +] per 2 secondi. Le trasmissioni vocali indicano "inizio scansione" e le macchine iniziano a scansione. Premere di nuovo a lungo il [tasto laterale +], la voce suggerisce "scansione interrotta" per interrompere la scansione. Se non si preme il tasto [PTT] entro 7 secondi o non si riceve un segnale, la scansione continuerà.

Nota: quando la scansione aggiunta è inferiore a 2, il walkie-talkie non può essere scansionato (è possibile impostarlo tramite la programmazione del computer).

5.Funzione di blocco dei tasti

Premere a lungo [▼] dalla parte anteriore, la voce trasmette "blocco" e la macchina attiva il blocco dei tasti.

Premere a lungo il pulsante anteriore [▼], il comando vocale "sblocca" e la chiave viene sbloccata.

6. Funzione di monitoraggio

Premere a lungo il tasto [▲] per 2 secondi per accedere alla modalità di monitoraggio e rilasciare per uscire dalla modalità di monitoraggio.

Cuffia: la cuffia cablata è una cuffia speciale con connettore da 3,5 mm per questo prodotto. Dopo aver attivato la funzione VOX, non è necessario premere PTT per trasmettere. Quando il volume di invio è superiore al livello del volume di attivazione impostato, il walkie-talkie trasmetterà automaticamente la voce.

7.Modalità di risparmio energetico

La funzione di risparmio energetico consente al walkie-talkie di ridurre il consumo energetico riducendo il lavoro del circuito di ricezione quando non c'è ricezione del segnale nello stato di ricezione. Pertanto, prolunga il tempo di utilizzo del walkie-talkie dopo una ricarica, questa funzione può essere verificata nell'opzione "risparmio energetico" nel software di scrittura della frequenza.

8.Avviso di batteria scarica

Quando la batteria è scarica, la voce ti chiede di caricarla in tempo.

9.Blocco canale occupato

Blocco canale occupato significa che quando il walkie-talkie riceve un segnale, è occupato e non può eseguire altre operazioni, cioè non può trasmettere.

Operazioni specifiche: selezionare un canale nel software di scrittura della frequenza e impostare il blocco del canale occupato su ON. Quindi, il blocco del canale occupato viene attivato e non è possibile trasmettere una volta ricevuto. Impostare il blocco del canale occupato su OFF, in questo caso il blocco del canale occupato è disattivato ed è possibile trasmettere durante la ricezione.

10.TOT

Lo scopo del TOT è impedire a una persona di utilizzare un canale per troppo tempo. Il tempo del timer di timeout può essere impostato tramite il software di scrittura della frequenza (può essere compreso tra 30 secondi, 60 secondi e 180 secondi, con ogni livello con una differenza di 30 secondi). Se si trasmette continuamente fino all'ora impostata del timer di timeout, il walkie-talkie interromperà la trasmissione ed emetterà un tono di avviso. Per interrompere il tono di avviso, rilasciare l'interruttore PTT. Premere nuovamente il tasto PTT per riprendere la trasmissione (questa funzione può essere attivata/disattivata tramite il software di scrittura della frequenza del computer).

11.Compagno

È una funzione che previene le interferenze tra canali e può essere utilizzata quando l'interferenza in ingresso è eccessiva. Può essere impostato nel software di scrittura della frequenza. Se imposta "sì" in un canale, indica che il canale ha questa funzione. Tuttavia, se impostato su "no", significa che il canale non ha questa funzione.

12.CDCSS QT/DCS DQT

Questo walkie-talkie ha 50 set di CTCSS standard e 210 set di DCS tra cui scegliere. Inoltre, puoi impostare la gamma di CTCSS non standard come 58,0~260 Hz e la gamma di DCS non standard come D000~D777. (può essere impostato dal software di programmazione del computer)

13.Funzione di allarme di emergenza

Quando il "tasto laterale" del software di scrittura della frequenza è definito come un allarme di emergenza, premere a lungo il [tasto laterale -] per 2 secondi, l'allarme di emergenza suonerà e invierà un segnale di allarme di emergenza. All'interno del raggio di ricezione, la stessa radio di frequenza può ricevere il segnale di allarme e premere il pulsante di trasmissione per terminare la trasmissione dell'allarme di emergenza.

14.Associazione con un clic

Modalità 1: dopo che la macchina è stata regolata sul canale 1, tenere premuto [▲] per avviare, a questo punto la luce verde lampeggia e la macchina entra in modalità 1. Dopo aver ricevuto il segnale, l'accoppiamento del singolo canale è completato, e la manopola viene spostata sul canale 2 e così via. La macchina può essere riavviata una volta completata l'associazione;

Modalità 2: dopo che le due macchine B3B sono state sintonizzate contemporaneamente sul canale 2, tenere premuto [▲] per avviare la macchina e la luce verde della macchina lampeggia. Per le macchine che devono essere accoppiate, premere PTT e la luce rossa si accende per avviare l'accoppiamento. Una volta completata l'associazione, la luce verde lampeggia lentamente. A questo punto, tutti i canali sono accoppiati e le due macchine possono riavviarsi.

Indicatori tecnici

La macchina	
Intervallo di frequenze	PMR446
Tensione nominale	CC 3,7 V (batteria ai polimeri rivestita)

Canale di memoria	16 canali
Configurazione dell'antenna	Antenna incorporata
Modo di lavorare	Stessa frequenza PTT
Metodo terrestre	Polo negativo
Ricevitore	
Sensibilità	0.16μV(12dB SINAD)
Potenza audio	≥350mW
Distorsione audio	<5%
Intermodulazione	≥60dB
Ricevere corrente	≤380mA
Corrente di riserva	≤20mA
Trasmittitore	
Potenza di uscita	0.5 W
Sistema di modulazione	FM (F3E)
Deviazione massima della frequenza	≤2.5 KHz
Preenfasi	6dB per ogni ottava
Trasmette corrente	≤1200mA

Impostazioni di fabbrica

B63B PMR446

CANALE NO.	Frequenza (MHz)	Codice (Hz)	Energia
1	446.00625	114.8	Basso
2	446.01875	114.8	Basso
3	446.03125	114.8	Basso
4	446.04375	114.8	Basso
5	446.05625	114.8	Basso
6	446.06875	114.8	Basso
7	446.08125	114.8	Basso
8	446.09375	114.8	Basso
9	446.10625	D026N	Basso
10	446.11875	D026N	Basso

11	446.13125	D026N	Basso
12	446.14375	D026N	Basso
13	446.15625	D026N	Basso
14	446.16875	D026N	Basso
15	446.18125	D026N	Basso
16	446.19375	D026N	Basso

GUIDA ALL'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere questa guida che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro, informazioni di controllo e istruzioni operative per la conformità ai limiti di esposizione all'energia RF negli standard nazionali e internazionali applicabili.

per l'utente dovrebbero accompagnare il dispositivo quando vengono trasferite ad altri utenti.

Modifiche e aggiustamenti non autorizzati

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere apportate. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e la riparazione del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dall'autorizzazione dell'apparecchiatura del dipartimento di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

3.2 Nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, cosa che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

CE

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/UE e la Direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.

Smaltimento

Il simbolo del contenitore su ruote barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati nei punti di raccolta designati al termine del loro ciclo di vita. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiteli secondo le leggi e le norme della vostra zona. 

RF Safety

Questa radio bidirezionale utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. Energia RF che, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici. Per ulteriori informazioni su cosa sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF stabiliti, fare riferimento ai seguenti siti Web: <http://www.who.int/en/>

Trasmettere non più del fattore di servizio nominale nel 50% dei casi. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo durante la trasmissione in termini di misurazione della conformità agli standard. Per gli utenti che desiderano ridurre ulteriormente la propria esposizione, alcune misure efficaci per ridurre l'esposizione alle radiofrequenze includono:

Riduci la quantità di tempo trascorso utilizzando il dispositivo wireless.

Utilizzare un vivavoce, un auricolare, una cuffia o un altro accessorio vivavoce per ridurre la vicinanza alla testa (e quindi l'esposizione della testa). Sebbene gli auricolari cablati possano condurre una certa energia alla testa e gli auricolari wireless emettano anche una piccola quantità di energia RF, sia gli auricolari cablati che quelli wireless rimuovono la principale fonte di energia RF (dispositivo portatile) dalla vicinanza alla testa e quindi possono ridurre notevolmente l'esposizione totale alla testa.

Aumenta la distanza tra i dispositivi wireless e il tuo corpo.

Questa radio è progettata e classificata per "popolazione generale/ uso non controllato". Per popolazione generale/ ambienti non controllati si intendono luoghi in cui vi è esposizione di individui che non hanno conoscenza o controllo del livello di esposizione alle radiofrequenze.

Modalità portatile

Per controllare la propria esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione dell'ambiente controllato, attenersi sempre alla seguente procedura:

-Per ricevere chiamate, rilasciare il pulsante PTT.

-Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push-to-Talk (PTT) davanti al viso.

-Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 centimetri (un pollice) di distanza dal naso o dalle labbra.



Interferenza/compatibilità elettromagnetica

Quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica. Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi segnali in tal senso, come ospedali o strutture sanitarie.

I portatori di pacemaker, defibrillatori cardioverter impiantabili (ICD) o altri dispositivi medici impiantabili attivi devono

- Consultare il proprio medico in merito al potenziale rischio di interferenze da trasmettitori a radiofrequenza, come le radio portatili (i dispositivi medici scarsamente schermati possono essere più suscettibili alle interferenze).

- Spegnerne immediatamente la radio se c'è motivo di sospettare che si stia verificando un'interferenza.

- Non trasportare la radio nella tasca sul petto o vicino al sito di impianto e trasportare o utilizzare la radio sul lato opposto del corpo rispetto al dispositivo impiantabile per ridurre al minimo il rischio di interferenze.

Apparecchi acustici: alcune radio digitali wireless potrebbero interferire con alcuni apparecchi acustici. In caso di tale interferenza, potresti consultare il produttore dell'apparecchio acustico per discutere delle alternative.

Altri dispositivi medici: se si utilizza qualsiasi altro dispositivo medico personale, consultare il produttore del dispositivo per determinare se è adeguatamente schermato dall'energia RF. Il tuo medico potrebbe essere in grado di aiutarti a ottenere queste informazioni.

Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:

- Spegnerne la radio prima di entrare in qualsiasi area con atmosfera potenzialmente pericolosa o esplosiva. Solo i tipi di radio particolarmente qualificati devono essere utilizzati in aree definite "a sicurezza intrinseca".

Nota: le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva di cui sopra includono detonatori, aree esplosive, gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, aree di rifornimento come sottoporta delle imbarcazioni, impianti di trasferimento o stoccaggio di carburante o prodotti chimici, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle (come granelli, polvere o polveri metalliche) e qualsiasi altra area in cui normalmente verrebbe consigliato di spegnere il motore del veicolo. Le aree con atmosfere potenzialmente esplosive vengono spesso, ma non sempre, segnalate.

- Non utilizzare radio con l'antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata entra in contatto con la pelle durante l'uso della radio, può verificarsi un'ustione.

- Spegnerne la radio prima di rimuovere o installare gli accessori.

Utilizzo di dispositivi di comunicazione durante la guida

- Controlla sempre le leggi e i regolamenti sull'uso delle radio nelle aree in cui guidi. L'uso di dispositivi di comunicazione, ad esempio la radio mobile, potrebbe non essere consentito.

- Prestare la massima attenzione alla guida e alla strada.

- Utilizzare la modalità vivavoce, se disponibile.
- Accostare dalla strada e parcheggiare prima di effettuare o rispondere a una chiamata, se le condizioni di guida o le normative lo richiedono.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra l'airbag o nell'area di apertura dell'airbag. La radio potrebbe essere lanciata con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Proteggi il tuo udito

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro. Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Limitare il tempo di utilizzo delle cuffie o degli auricolari ad alto volume.
- Quando si utilizza la radio senza cuffia o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio.

• Usando con attenzione gli auricolari, è possibile che una pressione sonora eccessiva proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE: l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi fonte per periodi di tempo prolungati può compromettere temporaneamente o permanentemente l'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario prima che l'udito possa essere compromesso. I danni all'udito causati dal rumore forte talvolta non sono rilevabili all'inizio e possono avere un effetto cumulativo.

Sicurezza delle batterie

• **AVVERTIMENTO: TENERE LE BATTERIE NUOVE O VECCHIE USATE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

• In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondanti quantità di acqua e consultare immediatamente un medico.

• Poiché le batterie sono sensibili alle alte temperature durante la conservazione, conservarle in un luogo fresco e asciutto. La temperatura consigliata dovrebbe essere compresa tra +10 °C e +25 °C e non superare mai i +30 °C. Pertanto le batterie non devono essere conservate accanto a termosifoni o caldaie né esposte alla luce solare diretta. Dovrebbero essere evitati livelli estremi di umidità (inferiore al 35% e superiore al 95% per periodi prolungati poiché sono dannosi sia per le batterie che per l'imballaggio. Sebbene la durata di conservazione delle batterie a temperatura ambiente sia buona, la conservazione è migliorata a temperature più basse purché si prendano precauzioni speciali. Inoltre, il riscaldamento accelerato è dannoso. Lasciare la batteria in un ambiente circostante con temperatura estremamente elevata che potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

- I terminali di alimentazione della batteria non devono essere cortocircuitati.
- Non sostituire la batteria in aree contrassegnate dall'etichetta "Atmosfera pericolosa". Eventuali scintille create in un'atmosfera potenzialmente esplosiva possono causare esplosioni o incendi.
- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, potrebbe completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e surriscaldarsi causando lesioni personali come ustioni. Prestare attenzione nel maneggiare la batteria, in particolare quando la si inserisce in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici;
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo (un mese). Le batterie devono essere racchiuse in uno speciale imballaggio protettivo (come sacchetti di plastica sigillati o varianti) che devono essere conservati per proteggerle dalla condensa durante il periodo in cui si riscaldano a temperatura ambiente.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchiatura.
- Non smontare, aprire o distruggere le batterie. Le batterie devono essere smontate solo da persone addestrate.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo oppure schiacciamento o taglio meccanico di una batteria che potrebbe provocare un'esplosione.

ATTENZIONE: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO: piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.

La spina dell'adattatore è considerata un dispositivo di disconnessione. La presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

Elenco degli accessori autorizzati

- Contattare Retevis per assistenza relativa a riparazioni e assistenza.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il vostro modello di radio, visitate il sito web: <http://www.Retevis.com>



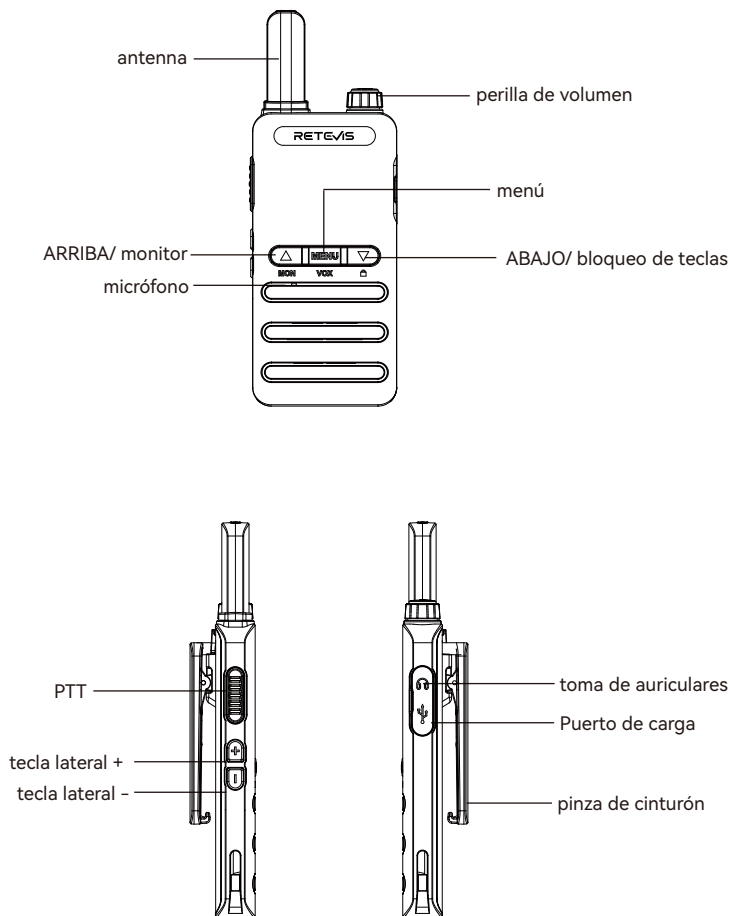
Charging Notice

- Ionic polymer batteries are not charged at the factory, please charge them at an ambient temperature between 5-40°C before use.
- After purchasing or long-term storage (more than two months), the first time to charge the walkie-talkie, it needs to reach its saturation capacity. After repeated charging/discharging for twice or three times, it will achieve normal charging effect and battery energy.
- Before charging, it is strictly prohibited to use the walkie-talkie during charging, which will affect the normal charging of the ionic polymer battery and cause accidental danger.
- After the walkie-talkie is fully charged, unplug the USB charging plug. Do not charge it for more than 12 hours. To disconnect charger from line voltage (AC outlet) by removing main plug even if the battery is not completely charged.
- Even after completely correct charging, the use time of the walkie-talkie battery does not increase, indicating that the life of the ionic polymer battery has reached to the end, please replace the battery.

Nota: este walkie-talkie se carga directamente con el adaptador. Al cargar, primero inserte el enchufe del "adaptador" en una fuente de alimentación de 110 ~ 220 V y luego el pequeño enchufe de salida del adaptador se inserta directamente en el walkie talkie .

Puerto de carga USB, el icono de encendido en la pantalla del walkie-talkie gira, comienza a cargar. Cuando está completamente cargada, el ícono de la batería muestra llena y deja de desplazarse.

Perfil funcional



Operación básica

Cambiar fuente de alimentación:

1. Gire la perilla del interruptor de volumen de encendido en el sentido de las agujas del reloj y después de escuchar un clic, encienda el walkie talkie. La voz indica "bienvenido a usar" y la pantalla muestra que la máquina del canal actual está encendida.

2. Gire el walkie talkie en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta escuchar un clic y apague el walkie talkie. La luz de la pantalla se apaga y la máquina se apaga.

Selección del canal:

Presione brevemente [tecla lateral+] / [tecla lateral-] para cambiar de canal. El canal en la pantalla muestra el canal actual y el mensaje de voz. La tecla de operación es aumentar/disminuir el número de canal repetidamente, es decir, presionar brevemente cuando se realiza la operación.

Al presionar brevemente [tecla lateral+] : 1—16->1—16->.....

Al presionar brevemente [tecla lateral-] : 16—1->16—1->.....

PTT: Mientras mantiene presionada la tecla de transmisión PTT, mantenga el micrófono 3-8 cm de sus labios y hable por el micrófono con un tono normal, para que el receptor pueda obtener la mejor calidad de sonido.

Introducción a la función

1. Función VOX

VOX se refiere a la función de hablar por un walkie talkie pero transmitiendo sin presionar la tecla PTT.

Presione brevemente la tecla [menú] para ingresar al ajuste VOX, la voz indica VOX. Hay ocho niveles VOX (1-2-3-4-5-6-7-OFF). Presione las teclas [▲] o [▼] para cambiar el nivel y elija OFF para cerrar VOX. Los niveles 1 a 7 indican el nivel de control por voz que está activado. Una vez completada la configuración, presione PTT para salir. También se puede implementar a través de software de programación informática. Auriculares : Los auriculares con cable son unos auriculares con conector de 3,5 mm especiales para este producto. Después de activar la función VOX, no es necesario presionar PTT para transmitir. Cuando el volumen de envío es superior al nivel de volumen de activación establecido, el walkie talkie transmitirá voz automáticamente.

2. Configuración del nivel de silenciamiento

La función de silenciamiento consiste en filtrar estrictamente el ruido de fondo excesivo, eliminar o suprimir el ruido de fondo cuando no se recibe la señal, de modo que el altavoz permanezca en silencio cuando el walkie talkie no recibe una señal. El propósito del silenciador es suprimir estrictamente el ruido, pero si la supresión es excesiva, la señal de llamada débil será limitada y, por lo tanto, no podrá recibirse. Si la distancia de comunicación es larga, la señal recibida será más débil en este momento, lo que requiere que la sensibilidad de recepción sea mayor y se debe reducir el nivel de silenciamiento.

Presione brevemente [menú] dos veces seguidas, la voz indica "Squelch" e ingresa al ajuste de silenciamiento. Hay un total de ocho niveles de silenciamiento (1-2-3-4-5-6-7-OFF), presione la tecla [▲] o [▼] para cambiar el nivel. Seleccione APAGADO para activar la función de monitoreo y presione brevemente PTT para salir después de la configuración. También se puede implementar a través de software de programación informática.

3. Configuración del pitido Roger

Presione continuamente la tecla [menú] tres veces para ingresar al Configuración de Roger Beep, la voz indica "aviso de pitido", presione [▲] o [▼] para encender/apagar, puede encender/apagar la transmisión de pitido y el valor predeterminado es apagado.

4. Función de escaneo

La función de escaneo es conveniente para que los usuarios busquen llamadas de usuarios en otros canales. Mantenga presionada la [tecla lateral +] durante 2 segundos. La voz transmite "comienzo de escaneo" y las máquinas comienzan a escanear. Presione prolongadamente [tecla lateral +] nuevamente, la voz le indicará "detener escaneo" para detener el escaneo. Si no presiona la tecla [PTT] dentro de 7 segundos o no recibe una señal, la exploración continuará.

Nota: cuando el escaneo agregado es inferior a 2, el walkie-talkie no se puede escanear, lo cual se puede configurar mediante programación de computadora).

5. Función de bloqueo de teclas

Mantenga presionado [▼] desde el frente, la voz transmite "bloquear" y la máquina activa el bloqueo de teclas.

Mantenga presionado el frente [▼], la voz indicará "desbloquear" y la llave se desbloqueará.

6. Función de seguimiento

Mantenga presionada la tecla [▲] durante 2 segundos para ingresar al modo de monitoreo y suéltela

para salir del modo de monitoreo.

Auriculares: Los auriculares con cable son unos auriculares con conector especial de 3,5 mm para este producto. Después de activar la función VOX, no es necesario presionar PTT para transmitir. Cuando el volumen de envío es superior al nivel de volumen de activación establecido, el walkie talkie transmitirá voz automáticamente.

7. Modo de ahorro de energía

La función de ahorro de energía permite que el walkie-talkie reduzca el consumo de energía al reducir el trabajo del circuito receptor cuando no hay recepción de señal en el estado de recepción. De esta manera, extiende el tiempo de uso del walkie-talkie después de una carga, esta función se puede verificar en la opción "ahorro de energía" en el software de escritura de frecuencia.

8. Aviso de batería baja

Cuando la batería está baja, la voz le indica que la cargue a tiempo.

9. Bloqueo de canal ocupado

El bloqueo de canal ocupado significa que cuando el walkie talkie recibe una señal, está ocupado y no puede realizar otras operaciones, es decir, no puede transmitir.

Operaciones específicas: seleccione un canal en el software de escritura de frecuencia y configure el bloqueo de canal ocupado en ON. Luego, el bloqueo de canal ocupado se activa y no puede transmitir cuando se recibe. Establezca el bloqueo de canal ocupado en APAGADO; en este caso, el bloqueo de canal ocupado se desactiva y se puede transmitir al recibir.

10. TOT

El objetivo del TOT es evitar que una persona utilice un canal durante demasiado tiempo. El tiempo del temporizador de tiempo de espera se puede configurar a través del software de escritura de frecuencia (puede ser de 30 segundos, de 60 segundos a 180 segundos, y cada nivel tiene una diferencia de 30 segundos). Si transmite continuamente hasta el tiempo establecido en el temporizador de tiempo de espera, el walkie talkie dejará de transmitir y emitirá un tono de advertencia. Para detener el tono de advertencia, suelte el interruptor PTT. Presione la tecla PTT nuevamente para reanudar la transmisión (esta función se puede activar o desactivar a través del software de escritura de frecuencia de la computadora).

11. Compañero

Es una función para evitar interferencias entre canales y se puede utilizar cuando la interferencia entrante es demasiada . Se puede configurar en el software de escritura de frecuencia . Si establece " sí " en un canal, indica que el canal tiene esta función . Sin embargo, si establece "no", significa que el canal no tiene esta función.

12. CDCSS QT/DCS DQT

Este walkie-talkie tiene 50 juegos de CTCSS estándar y 210 juegos de DCS para elegir. Además, puede configurar

el rango de CTCSS no estándar es 58,0~260 Hz y el rango de DCS no estándar es D000~D777. (puede ser establecido por software de programación de computadora)

13. Función de alarma de emergencia

Cuando la "tecla lateral" del software de escritura de frecuencia se define como una alarma de emergencia, presione prolongadamente la [tecla lateral -] durante 2 segundos, sonará la alarma de emergencia y enviará una señal de alarma de emergencia. Dentro del rango de recepción, la misma radio de frecuencia puede recibir la señal de alarma y presionar el botón de transmisión para finalizar la transmisión de la alarma de emergencia.

14. Emparejamiento con un clic

Modo 1 : después de ajustar la máquina al canal 1, presione y mantenga presionado [▲] para comenzar; en este momento, la luz verde parpadea y la máquina ingresa al modo 1. Después de recibir la señal, se completa el emparejamiento de un solo canal. y la perilla se cambia al canal 2 y así sucesivamente. La máquina se puede reiniciar una vez completado el emparejamiento;

Modo 2 : después de que las dos máquinas B3B estén sintonizadas simultáneamente en el canal 2, presione y mantenga presionado [▲] para iniciar la máquina y la luz verde de la máquina parpadeará. Para las máquinas que necesitan ser emparejadas, presione PTT y la luz roja se encenderá para comenzar a emparejar. Una vez completado el emparejamiento, la luz verde parpadea lentamente. En este momento, todos los canales están emparejados y las dos máquinas pueden reiniciarse.

Indicadores Técnicos

La máquina	
Rango de frecuencia	PMR446
Tensión nominal	CC 3.7 V (batería de polímero encamisada)
Canal de memoria	16 canales
Configuración de antena	Antena incorporada
Manera de trabajar	PTT de misma frecuencia
Método terrestre	Polo negativo
Receptor	
Sensibilidad	0.16 μ V (12 dB SINAD)
Potencia de audio	≥ 350 mW
distorsión de audio	<5%
Intermodulación	≥ 60 dB
Recibiendo corriente	≤ 380 mA
Corriente de espera	≤ 20 mA
Transmisor	
Potencia de salida	0.5W
Sistema de modulación	FM (F3E)
Desviación de frecuencia máxima	≤ 2.5 KHz
Preénfasis	6 dB por cada octava
Transmitir corriente	≤ 1200 mA

Ajustes de fábrica

B63B PMR446

CH NO.	Frecuencia (MHz)	Código (Hz)	Fuerza
1	446.00625	114.8	Bajo
2	446.01875	114.8	Bajo
3	446.03125	114.8	Bajo
4	446.04375	114.8	Bajo
5	446.05625	114.8	Bajo

6	446.06875	114.8	Bajo
7	446.08125	114.8	Bajo
8	446.09375	114.8	Bajo
9	446.10625	D026N	Bajo
10	446.11875	D026N	Bajo
11	446.13125	D026N	Bajo
12	446.14375	D026N	Bajo
13	446.15625	D026N	Bajo
14	446.16875	D026N	Bajo
15	446.18125	D026N	Bajo
16	446.19375	D026N	Bajo

GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO Y EXPOSICIÓN A ENERGÍA RF

Antes de usar este dispositivo, lea esta guía que contiene instrucciones operativas importantes para un uso seguro, información de control e instrucciones operativas para cumplir con los límites de exposición a energía de RF en las normas nacionales e internacionales aplicables.

Las instrucciones del usuario deben acompañar al dispositivo cuando se transfieren a otros usuarios.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados únicamente por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y reparación de transmisores en los servicios fijos y móviles terrestres privados, según lo certificado por una organización representativa del usuario de esos servicios. El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por los departamentos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar las reglas.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.

- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.

- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

CE: requisitos europeos CE

- (Declaración simple de conformidad de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53/EU y la Directiva ROHS 2011/65/UE y la Directiva RAEE 2012/19/UE; El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retevis.com.

Eliminación

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que todos los productos, baterías o acumuladores eléctricos y electrónicos deben llevarse a lugares de recolección designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos municipales no clasificados. Deséchelos de acuerdo con las leyes y normas de su zona.  

Seguridad RF (Nota: Aplicable a productos TX)

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. Energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daños biológicos. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

No transmita más que el factor de trabajo nominal el 50 % del tiempo. Transmitir la información necesaria o menos es importante porque la radio genera una exposición medible a la energía de RF solo cuando transmite en términos de medición para el cumplimiento de estándares. Para los usuarios que deseen reducir aún más su exposición, Algunas medidas efectivas para reducir la exposición a RF incluyen:

- Reduzca la cantidad de tiempo que pasa utilizando su dispositivo inalámbrico.

- Utilice un altavoz, un auricular, un auricular u otro accesorio de manos libres para reducir la proximidad a la cabeza (y, por tanto, la exposición de la cabeza). Si bien los auriculares con cable pueden conducir algo de energía a la cabeza y los auriculares inalámbricos también emiten una pequeña cantidad de energía de RF, tanto los auriculares con cable como los inalámbricos eliminan la mayor fuente de energía de RF (dispositivo de mano) de la proximidad a la cabeza y, por lo tanto, pueden reducir en gran medida la exposición total. a la cabeza.

- Aumente la distancia entre los dispositivos inalámbricos y su cuerpo.

Modo portátil

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición del ambiente

controlado, siga siempre el siguiente procedimiento:

- Para recibir llamadas, suelte el botón PTT.
- Para transmitir (hablar), presione el botón Push-to-Talk (PTT) frente a la cara.
- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) al menos a una pulgada (2,5 centímetros) de distancia de la nariz o los labios.



Apague su radio en las siguientes condiciones:

Nota: Evite mezclar intercomunicadores comunes con intercomunicadores a prueba de explosiones.

- Apague su radio antes de ingresar a cualquier área con una atmósfera potencialmente peligrosa o explosiva. Sólo se deben utilizar tipos de radio que estén especialmente calificados en áreas como “intrínsecamente seguras”.

Nota: las áreas con atmósfera potencialmente explosiva mencionadas anteriormente incluyen detonadores, áreas de explosión, gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de granos, áreas de abastecimiento de combustible, como debajo de las cubiertas de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos, áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas (como granos, polvo o polvos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar señalizadas, aunque no siempre.

No utilice ninguna radio que tenga la antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se pueden producir quemaduras.

- Apague su radio antes de quitar o instalar accesorios.

Uso de dispositivos de comunicación mientras se conduce

- Siempre consulte las leyes y regulaciones sobre el uso de radios en las áreas donde conduce. Es posible que no se permita el uso de dispositivos de comunicación, por ejemplo, radio móvil.
- Preste total atención a la conducción y a la carretera.
- Utilice la operación manos libres, si está disponible.
- Salga de la carretera y estacione antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones o regulaciones de manejo así lo requieren.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.



Protege tu audición

- Utilice el volumen más bajo necesario para realizar su trabajo. Suba el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Limite la cantidad de tiempo que usa auriculares o audífonos a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o audífono, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oreja.
- Úselo con cuidado con los auriculares, ya que es posible que la presión sonora excesiva de los auriculares y los audífonos pueda causar pérdida de audición.



PRECAUCIÓN : La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se necesitará antes de que su audición se vea afectada. El daño auditivo causado por ruidos fuertes a veces es indetectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

Seguridad de las baterías

• ADVERTENCIA: MANTENGA LAS BATERÍAS NUEVAS O VIEJAS USADAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- En caso de que la batería tenga una fuga, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque atención médica inmediatamente.
- Dado que las baterías son sensibles a las altas temperaturas al almacenarlas, manténgalas en un lugar fresco y seco. La temperatura recomendada debe estar entre +10 °C y +25 °C y nunca exceder los +30 °C. Por tanto, las baterías no deben almacenarse junto a radiadores o calderas ni bajo la luz solar directa. Se deben evitar los extremos de humedad (por debajo del 35 % y por encima del 95 % de humedad relativa durante períodos prolongados, ya que son perjudiciales tanto para las baterías como para el embalaje. Aunque la vida útil de almacenamiento de las baterías a temperatura ambiente es buena, el almacenamiento mejora a temperaturas más bajas siempre que se tomen precauciones especiales. Se toman. Además, el

calentamiento acelerado es perjudicial.

Dejar una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas que pueda provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.

- Los terminales de alimentación de la batería no deben estar en cortocircuito.
 - No reemplace la batería en ningún área etiquetada como "Atmósfera peligrosa".
- Cualquier chispa creada en una atmósfera potencialmente explosiva puede provocar una explosión o un incendio.



• Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toca los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito en la batería) y calentarse para causar lesiones corporales como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente cuando la coloque dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos;

• Las baterías deben retirarse del aparato cuando no se utilice durante períodos prolongados (un mes). Las baterías deben guardarse en un embalaje protector especial (como bolsas de plástico selladas o variantes) que deben conservarse para protegerlas de la condensación durante el tiempo que se calientan a temperatura ambiente.

• Las baterías agotadas deben retirarse del equipo.

• No desmonte, abra ni triture las baterías. Las baterías deben ser desmanteladas únicamente por personas capacitadas.

• Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastarla o cortarla mecánicamente, lo que puede provocar una explosión;

ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA: piezas pequeñas.

No apto para niños menores de 3 años.

El enchufe del adaptador se considera un dispositivo de desconexión.

La toma de corriente se instalará cerca del equipo y será de fácil acceso.



Lista de accesorios autorizados

- Comuníquese con Retevis para obtener ayuda con respecto a reparaciones y servicio.
- Para obtener una lista de accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el sitio web: <http://www.Retevis.com>

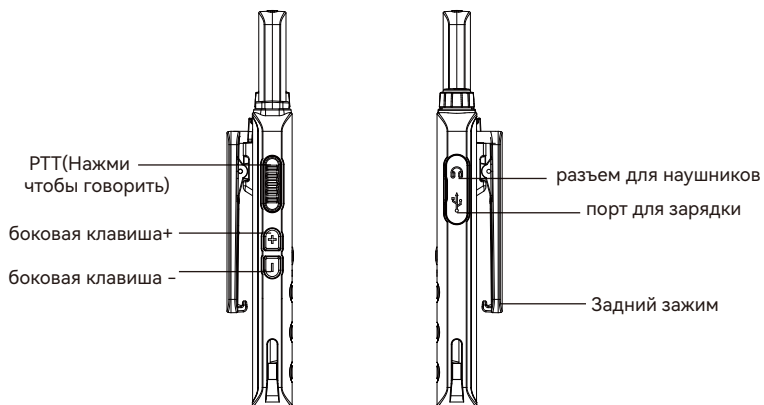
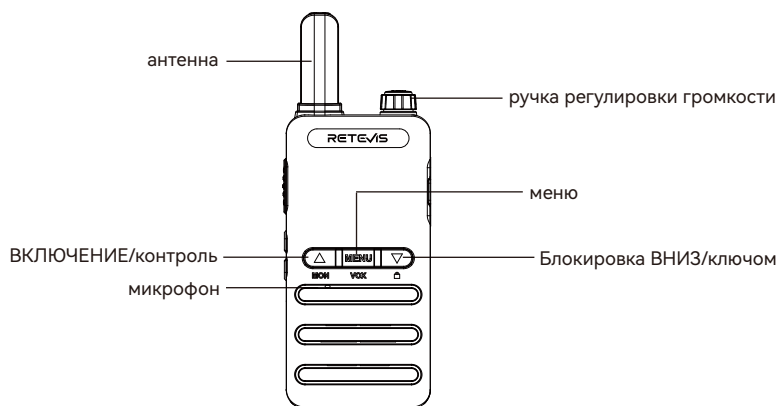
Инструкция по зарядке

- Ионно-полимерные аккумуляторы не заряжаются на заводе-изготовителе, пожалуйста, зарядите их перед использованием при температуре окружающей среды от 5 до 40°C.
- После покупки или длительного хранения (более двух месяцев) при первой зарядке портативной рации необходимо полностью зарядить ее. После повторной зарядки /разрядки два или три раза рация достигнет нормального уровня заряда и заряда аккумулятора.
- Перед зарядкой категорически запрещается использовать портативную рацию во время зарядки, поскольку это может повлиять на нормальную зарядку ионно-полимерного аккумулятора и привести к возникновению опасности несчастного случая.
- После полной зарядки портативной рации выньте вилку USB-кабеля для зарядки из розетки. Не заряжайте его более 12 часов. Чтобы отключить зарядное устройство от сети (розетки переменного тока), выньте вилку из розетки, даже если аккумулятор заряжен не полностью.
- Даже после полностью правильной зарядки время использования аккумулятора портативной рации не увеличивается, что указывает на то, что срок службы ионно-полимерной батареи подошел к концу, пожалуйста, замените аккумулятор.

Примечание: эта портативная рация заряжается непосредственно от адаптера. При зарядке сначала вставьте вилку "адаптера" в источник питания напряжением 110 ~ 220 В, а затем вставьте небольшой выходной штекер адаптера непосредственно в портативную рацию.

Через USB-порт для зарядки значок питания на экране портативной рации поворачивается, начинается зарядка. После полной зарядки значок аккумулятора отображается как "полностью заряжен" и перестает прокручиваться.

Функциональный профиль



Основная операция

Импульсный источник питания:

1. Поверните ручку регулировки громкости по часовой стрелке и, услышав щелчок, включите портативную радию. Голосовое приглашение "Добро пожаловать в систему", и на экране отобразится, включен ли аппарат с текущим каналом.
2. Поворачивайте портативную радию против часовой стрелки до тех пор, пока не раздастся щелчок, и выключите ее. Индикатор на экране погаснет, а устройство выключится.

Выбор канала:

Короткое нажатие [боковой клавиши+] / [боковой клавиши-] для переключения на канал. Канал на экране отображает текущий канал и голосовую подсказку. Клавиша управления предназначена для многократного увеличения/уменьшения номера канала, то есть для короткого нажатия при выполнении операции.

При коротком нажатии [боковой клавиши+] : 1-16->1-16->.....

При коротком нажатии [боковой клавиши-] : 16-1->16-1->.....

РТТ: Удерживая нажатой клавишу передачи РТТ (Нажмите чтобы говорить) , пожалуйста, держите микрофон на расстоянии 3-8 см от своих губ и говорите в микрофон нормальным тоном, чтобы приемник мог получить наилучшее качество звука.

Введение в функцию

1. Функция ВОКСА

Функция ВОКСА позволяет говорить в портативную радию, но передавать данные без нажатия клавиши РТТ(Нажмите чтобы говорить).

Короткое нажатие клавиши [меню] для ввода настроек ВОКСА, голосовой запрос ВОКСА.

Существует восемь уровней громкости (1-2-3-4-5-6-7-Выкл.). Нажмите клавиши [▲] или [▼] , чтобы переключить уровень, и выберите Выкл., чтобы закрыть ВОКСА. Уровни 1-7 указывают на включенный уровень голосового управления. После завершения настройки нажмите клавишу РТТ(Нажмите чтобы говорить) для выхода. Это также может быть реализовано с помощью компьютерного программного обеспечения.

Наушники: Проводные наушники – это специальные наушники с разъемом 3,5 мм для данного устройства. После включения функции ВОКСА нет необходимости нажимать клавишу РТТ(Нажмите чтобы говорить) для передачи. Если громкость при передаче превышает установленный уровень громкости при запуске, портативная радиация автоматически передает голос.

2. Настройка уровня шумоподавления

Функция шумоподавления предназначена для строгой фильтрации чрезмерного фоновых шума, устранения или подавления фонового шума при неполучении сигнала, чтобы динамик оставался беззвучным, когда радиация не принимает сигнал. Целью шумоподавления является строгое подавление шума, но если уровень подавления слишком высок, слабый сигнал вызова будет ограничен и, следовательно, не сможет быть принят. Если расстояние связи велико, принимаемый сигнал в это время будет слабее, что требует повышения чувствительности приема и снижения уровня шумоподавления.

Дважды непрерывно коротко нажмите [меню], голос выдаст запрос "Шумоподавление", и выполните настройку шумоподавления. Всего предусмотрено восемь уровней шумоподавления (1-2-3-4-5-6-7-Выкл.), для переключения уровня нажмите клавишу [▲] или [▼]. Выберите Выкл., чтобы включить функцию мониторинга, и коротко нажмите РТТ(Нажмите чтобы говорить), чтобы завершить настройку. Это также может быть реализовано с помощью программного обеспечения для компьютерного программирования

3. Установка сигнал окончания передачи

Непрерывно нажимайте клавишу [меню] в течение трех раз, чтобы перейти к настройке звукового сигнала передачи, голосовой запрос "Звуковой сигнал", нажмите [▲] или [▼] для включения / выключения, вы можете включать / выключать передачу звуковых сигналов, по умолчанию она выключена.

4. Функция сканирования

Функция сканирования удобна для поиска звонков от пользователей на других каналах.

Длительное нажатие [боковая клавиша +] в течение 2 секунд. Голосовое сообщение "начинается сканирование", и устройство начинает сканирование. Повторное длительное нажатие [боковая клавиша +] вызовет голосовую подсказку "остановка сканирования", чтобы остановить сканирование. Если вы не нажмете клавишу [РТТ(Нажмите чтобы говорить)] в течение 7 секунд или не получите сигнал, сканирование будет продолжено.

Примечание: если добавленное значение сканирования меньше 2, рация не может быть отсканирована (это можно настроить с помощью компьютерного программирования).

5.Функция блокировки ключа

Длительное нажатие [▼] на передней панели, голосовое сообщение “заблокировать”, и устройство активизирует блокировку ключа.

Длительное нажатие на переднюю панель [▼], голосовое сообщение “разблокировать”, и ключ будет разблокирован.

6.Функция мониторинга

Длительное нажатие [▲] клавиши в течение 2 секунд для перехода в режим мониторинга и отключение для выхода из режима мониторинга.

Наушники: Проводные наушники – это специальные наушники с разъемом 3,5 мм для данного устройства. После включения функции Голосовое управление нет необходимости нажимать кнопку РТТ(Нажми чтобы говорить) для передачи. Когда громкость передаваемого сигнала превышает установленный уровень громкости срабатывания, портативная рация автоматически передает голос.

7.Режим энергосбережения

Функция энергосбережения позволяет портативной рации снизить энергопотребление за счет уменьшения работы приемной цепи при отсутствии приема сигнала в режиме приема. Таким образом, это продлевает время использования портативной рации после зарядки, эту функцию можно включить в опции “энергосбережение” в программном обеспечении для записи частоты.

8.Сообщение о низком заряде батареи

Когда аккумулятор разряжен, голосовое сообщение предложит вам своевременно зарядить его.

9.Блокировка занятого канала

Блокировка канала “Занято” означает, что, когда портативная рация принимает сигнал, она занята и не может выполнять другие операции, то есть передавать данные.

Общие операции: выберите канал в программном обеспечении для записи частоты и установите режим блокировки канала “Занято” в положение “ВКЛ.”. Затем включается блокировка занятого канала, и он не может передавать данные при приеме. Установите значение ВКЛ для блокировки занятого канала, в этом случае блокировка занятого канала отключается, и он может передавать данные при приеме.

10.TOT (Таймер тайм-аута)

Функция TOT заключается в том, чтобы помешать пользователю использовать канал слишком долго. Время ожидания таймера может быть установлено с помощью программного обеспечения для записи частоты (может составлять от 30 секунд, от 60 секунд до 180 секунд, с разницей в 30 секунд для каждого уровня). Если вы продолжаете передачу в течение установленного таймером времени ожидания, портативная рация прекратит передачу и подаст звуковой сигнал предупреждения. Чтобы отключить звуковой сигнал предупреждения, отпустите переключатель РТТ(Нажми чтобы говорить). Нажмите клавишу РТТ(Нажми чтобы говорить) еще раз, чтобы возобновить передачу (эту функцию можно включить/выключить с помощью программного обеспечения для записи частоты компьютера).

11.Компьютер

Эта функция предотвращает межканальные помехи и может использоваться, когда входящие помехи слишком велики. Ее можно настроить в программном обеспечении для записи частоты. Если для канала установлено значение “да”, это означает, что канал поддерживает эту функцию. Однако, если он устанавливает значение “нет”, это означает, что канал не имеет этой функции.

12.CDCSS QT/DCS DQT

Эта портативная рация имеет 50 комплектов стандартных CTCSS и 210 комплектов DCS на выбор. Кроме того, вы можете установить диапазон нестандартных CTCSS как 58,0~260 Гц, а диапазон нестандартных DCS как D000~D777. (может быть установлен с помощью программного обеспечения для компьютерного программирования)

13.Функция аварийной сигнализации

Если в программном обеспечении для записи частоты “боковая клавиша” определена как аварийный сигнал, нажмите и удерживайте [боковую клавишу -] в течение 2 секунд, после чего зазвонит аварийный сигнал и будет отправлен сигнал аварийной тревоги. В пределах диапазона приема радиоприемник на той же частоте может принимать сигнал тревоги и нажимать кнопку передачи, чтобы завершить передачу аварийного сигнала.

14.Сопрежение в один клик

Режим 1: После настройки устройства на канал 1 нажмите и удерживайте [▲] для запуска, в это время загорится зеленый индикатор, и устройство перейдет в режим 1. После получения сигнала сопряжение

с одним каналом завершается, и ручка переключается на канал 2, и так далее. После завершения сопряжения устройство можно перезапустить;
 Режим 2: После одновременной настройки двух устройств ВЗВ на канал 2 нажмите и удерживайте клавишу [▲], чтобы запустить устройство, при этом на устройстве замигает зеленый индикатор. Для устройств, которые необходимо выполнить сопряжение, нажмите клавишу РТТ(Нажмите, чтобы начать сопряжение), и загорится красная лампочка, указывающая на начало сопряжения. После завершения сопряжения медленно мигает зеленая лампочка. В это время все каналы сопряжены, и обе машины могут перезагрузиться.

Технические индикаторы

Машина	
Частотный диапазон	ПМР446
Номинальное напряжение	Постоянный ток 3.7 В (полимерная батарея в оболочке)
Канал памяти	16 каналов
Конфигурация антенны	Встроенная антенна
Способ работы	Та же частота РТТ(Нажми чтобы говорить)
Метод заземления	Отрицательный полюс
Приемник	
Чувствительность	0.16мкВ (12 дБ СИНАД)
Мощность звука	≥350 МВт
Искажение звука	<5%
Интермодуляция	≥60 дБ
Принимающий ток	≤380 мА
Ток в режиме ожидания	≤20 мА
Передатчик	
Выходная мощность	0.5 Вт
Система модуляции	FM (F3E)
Максимальное отклонение частоты	≤2.5кГц
Предварительный акцент	6 дБ на каждую октаву
Передаваемый ток	≤1200mA

Заводские настройки **B63B PMR446**

CH НЕТ.	Частота (МГц)	Код (Гц)	Сила
1	446.00625	114.8	Низкий
2	446.01875	114.8	Низкий
3	446.03125	114.8	Низкий
4	446.04375	114.8	Низкий
5	446.05625	114.8	Низкий
6	446.06875	114.8	Низкий
7	446.08125	114.8	Низкий
8	446.09375	114.8	Низкий
9	446.10625	D026N	Низкий
10	446.11875	D026N	Низкий
11	446.13125	D026N	Низкий
12	446.14375	D026N	Низкий
13	446.15625	D026N	Низкий
14	446.16875	D026N	Низкий
15	446.18125	D026N	Низкий
16	446.19375	D026N	Низкий

Руководство по воздействию радиочастотной энергии и безопасности продукции

Перед использованием данного устройства, пожалуйста, прочтите данное руководство, в котором содержатся важные инструкции по безопасному использованию, информация по управлению и инструкции по эксплуатации для соблюдения пределов воздействия радиочастотной энергии, установленных применимыми национальными и международными стандартами. При передаче устройства другим пользователям к нему должны прилагаться инструкции пользователя.

запрещать несанкционированные модификации и корректировки

Изменения или доработки, явно не одобренные стороной, ответственной за соблюдение требований, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных местными органами управления радиостанциями, на эксплуатацию этого радиоприемника, и их не следует вносить. Для соблюдения соответствующих требований настройки передатчика должны выполняться только лицом, имеющим техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчика в частных наземных службах мобильной и фиксированной связи, или под наблюдением специалиста, сертифицированного представителем организации, предоставляющей эти услуги. Замена любого компонента передатчика (кристаллического, полупроводникового и т.д.), не разрешенного местными органами власти к использованию в качестве оборудования для данного радиоприемника, может привести к нарушению правил.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и установлено, что оно соответствует требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В. Эти требования разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке. Если данное оборудование действительно создает вредные помехи приему радио- или телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке, подключенной к сети, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению.

СЕ

• (Простая декларация соответствия ЕС) Компания Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. заявляет, что данный тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU, Директивы RoHS 2011/65/EU и Директивы WEEE 2012/19/EU; полный текст Директивы ЕС приведен ниже, с декларацией о соответствии можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете: www.retevis.com.

Уведомление об экологической утилизации отходов

Символ перечеркнутого контейнера на колесах на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что все электрические и электронные изделия, батарейки или аккумуляторы по истечении срока их службы должны быть доставлены в специально отведенные места для сбора. Не выбрасывайте эти изделия вместе с несортированными бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с законами и правилами вашего региона.



Радиочастотная безопасность

Это двустороннее радио использует электромагнитную энергию в радиочастотном (RF) спектре для обеспечения связи между двумя или более пользователями на расстоянии. Радиочастотная энергия, которая при неправильном использовании может нанести биологический ущерб. Пожалуйста, ознакомьтесь со следующими веб-сайтами для получения дополнительной информации о том, что такое воздействие радиочастотной энергии и как контролировать свое воздействие, чтобы обеспечить соблюдение установленных пределов радиочастотного воздействия:

<http://www.who.int/en/>

Не передавайте более 50% от номинального рабочего цикла. Важно передавать столько или меньше, сколько необходимо, поскольку только при передаче радиосигнала создается измеримое воздействие радиочастотной энергии для определения соответствия стандарту. Для пользователей, которые хотят еще больше снизить радиочастотное воздействие, некоторые эффективные меры по снижению радиочастотного воздействия включают:

Сократите время, затрачиваемое на использование беспроводного устройства.

Используйте громкую связь, наушники, гарнитуру или другие аксессуары для громкой связи, чтобы не приближаться к голове (и, следовательно, не подвергать ее воздействию). В то время как проводные наушники могут передавать некоторое количество энергии к голове, а беспроводные наушники также излучают небольшое количество радиочастотной энергии, как проводные, так и беспроводные наушники удаляют основной источник радиочастотной энергии (портативное устройство) от головы и, таким образом, могут значительно снизить общее воздействие на голову.

Увеличьте расстояние между беспроводными устройствами и своим телом.

Ручной режим работы

Чтобы контролировать свое воздействие и обеспечить соблюдение пределов воздействия в контролируемой среде, всегда придерживайтесь следующей процедуры:

–Для приема вызовов отпустите кнопку PTT.

–Для передачи (разговора) нажмите кнопку Push-to-Talk (PTT), расположенную перед лицом.

–Держите радиоприемник в вертикальном положении так, чтобы микрофон (и другие части радиоприемника, включая антенну) находились на расстоянии не менее одного дюйма (2,5 см) от носа или губ.



Электромагнитные помехи/совместимость

Практически каждое электронное устройство подвержено воздействию электромагнитных помех (EMI), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом сконфигурировано для обеспечения электромагнитной совместимости. Во время передачи ваш радиоприемник генерирует радиочастотную энергию, которая может создавать помехи для других устройств или систем. Чтобы избежать таких помех, выключайте радио в местах, где установлены соответствующие указатели, например, в больницах или медицинских учреждениях.

Только передатчик

Лицам, имеющим кардиостимуляторы, имплантируемые кардиовертеры-дефибрилляторы (ICD) или другие активные имплантируемые медицинские устройства, следует проконсультироваться со своими лечащими врачами относительно потенциального риска возникновения помех от радиочастотных передатчиков, таких как портативные радиостанции (плохо экранированные медицинские устройства могут быть более чувствительны к помехам).

- Немедленно выключите радиоприемник, если есть какие-либо основания подозревать наличие помех.
- Не носите радиоприемник в нагрудном кармане или вблизи места имплантации, а также не носите и не пользуйтесь им на противоположной стороне тела от имплантируемого устройства, чтобы свести к минимуму вероятность возникновения помех.

Слуховые аппараты: Некоторые цифровые беспроводные радиостанции могут создавать помехи в работе некоторых слуховых аппаратов. В случае возникновения таких помех вы можете проконсультироваться с производителем вашего слухового аппарата, чтобы обсудить альтернативные варианты.

Другие медицинские устройства: Если вы используете какое-либо другое персональное медицинское устройство, проконсультируйтесь с производителем вашего устройства, чтобы определить, достаточно ли оно защищено от радиочастотного излучения. Возможно, ваш лечащий врач сможет помочь вам в получении этой информации.

Выключайте радиоприемник в следующих случаях:

Примечание: Не смешивайте обычные домофоны со взрывозащищенными.

• Выключайте радиоприемник перед входом в любую зону с потенциально опасной или взрывоопасной атмосферой. В таких зонах, как “Искробезопасные”, следует использовать только те типы радиоприемников, которые соответствуют особой квалификации.

Примечание: к зонам с потенциально взрывоопасной атмосферой, упомянутым выше, относятся капсулы-детонаторы, зоны взрывания, содержащие воспламеняющийся газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки, зоны заправки топливом, такие как нижние палубы судов, помещения для транспортировки или хранения топлива или химикатов, зоны, где воздух содержит химические вещества или частицы (например, зерно, пыль или металлический порошок) и в любом другом месте, где вам обычно рекомендуется выключать двигатель автомобиля. Зоны с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда, оглашаются.

• Не используйте радиоприемники с поврежденной антенной. Если поврежденная антенна соприкоснется с кожей во время использования радиоприемника, это может привести к ожогу.

- Выключайте радиоприемник перед снятием или установкой дополнительных принадлежностей.

Использование средств Связи Во время вождения

Примечание: Применимо к портативным или автомобильным радиостанциям
• Всегда проверяйте законы и нормативные акты, касающиеся использования радиоприемников в местах, где вы управляете автомобилем. Использование устройств связи, например мобильной радиостанции, может быть запрещено.

- Уделяйте все внимание вождению и дороге.
- Используйте функцию громкой связи, если таковая имеется.
- Съезжайте с дороги и припаркуйтесь, прежде чем звонить или отвечать на звонки, если этого требуют дорожные условия или правила.
- Не размещайте переносной радиоприемник в зоне, расположенной над подушкой безопасности, или в зоне срабатывания подушки безопасности. При срабатывании подушки безопасности радиоприемник может быть приведен в движение с большой силой и привести к серьезным травмам пассажиров автомобиля.

Защитите свой слух

- Используйте минимальную громкость, необходимую для выполнения вашей работы. Увеличивайте громкость только в том случае, если вы находитесь в шумной обстановке.
- Ограничьте время использования гарнитур или наушников на большой громкости.
- При использовании радиоприемника без наушников или вкладышей не подносите динамики радиоприемника непосредственно к ушам.
- Будьте осторожны при использовании наушников. Чрезмерное звуковое давление от наушников и вкладышей может привести к потере слуха.

ВНИМАНИЕ: Воздействие громких звуков из любого источника в течение длительного периода времени может временно или навсегда повлиять на ваш слух. Чем выше громкость радиоприемника, тем меньше времени требуется для того, чтобы это могло сказаться на вашем слухе. Поначалу повреждение слуха из-за громкого шума иногда незаметно и может иметь кумулятивный эффект.

Безопасность батарей

• ВНИМАНИЕ: ХРАНИТЕ НОВЫЕ ИЛИ СТАРЫЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

- В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.
- Поскольку аккумуляторы при хранении чувствительны к высоким температурам, храните их в прохладном и сухом месте. Рекомендуемая температура должна составлять от +10 °C до +25°C и никогда не превышать +30°C. Поэтому аккумуляторы не следует хранить рядом с радиаторами или бойлерами, а также под прямыми солнечными лучами. Следует избегать чрезмерной влажности (относительная влажность ниже 35% и выше 95%) в течение длительного времени, поскольку это вредно как для батарей, так и для упаковки. Хотя срок хранения батарей при комнатной температуре является хорошим, при более низких температурах срок хранения увеличивается при условии соблюдения особых мер предосторожности. Кроме того, ускоренное потепление вредно. Оставление батареи в условиях чрезвычайно высокой температуры окружающей среды, что может привести к взрыву или утечке легко воспламеняющейся жидкости или газа.

Батарея может быть заменена пользователем

- Клеммы питания аккумулятора не должны быть закорочены.
 - Не заменяйте батарейки в местах с надписью "Опасная атмосфера".
- Любая искра, возникающая во взрывоопасной среде, может привести к взрыву или пожару.

Когда токопроводящие материалы, такие как ювелирные изделия, ключи или цепочки, соприкасаются с открытыми клеммами аккумулятора, это может привести к короткому замыканию электрической цепи (короткое замыкание аккумулятора) и выделению тепла, что может привести к травмам персонала, таким как ожоги. Обращайтесь с любыми аккумуляторами осторожно, особенно когда кладете их в карман, сумочку или другой контейнер с металлическими предметами.

Если аккумулятор не используется в течение длительного периода времени (месяцев), его следует извлечь из устройства. Аккумулятор следует поместить в специальную защитную упаковку (например, в герметичный пластиковый пакет или другой вариант), чтобы предотвратить образование конденсата при нагревании аккумулятора до температуры окружающей среды.

- Разряженные батарейки необходимо извлечь из оборудования.



Не разбирайте и не раздавливайте аккумулятор. Извлекать аккумулятор должен только обученный персонал.

- Бросьте батарею в огонь или в горячую духовку, а также механически раздавите или разрежьте батарею, что может привести к взрыву.

ВНИМАНИЕ: Мелкие детали МОГУТ ПРИВЕСТИ К УДУШЕНИЮ.

Не подходит для детей младше 3 лет

Предупреждения об адаптере

Вилка адаптера считается отключающим устройством. Розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легкодоступной.

Список дополнительных принадлежностей машины

- Обратитесь в компанию Retevis за помощью в ремонте и обслуживании.
- Список аксессуаров, одобренных Retevis для вашей модели радиоприемника, можно найти на веб-сайте: <http://www.Retevis.com>



Guarantee

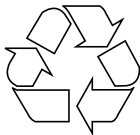
Model Number: _____
Serial Number: _____
Purchasing Date: _____
Dealer: _____ Telephone: _____
User's Name: _____ Telephone: _____
Country: _____ Address: _____
Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons se
recyclent



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

EMBALLAGES A
SEPARER ET A
DEPOSER DANS
LE BAC DE PRI



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web:www.retevis.com

E-mail:info@retevis.com

Facebook:[@retevis.fans](https://www.facebook.com/retevis.fans)



Made in China